

Пам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редакция і Адміністрація
"Свобода", 30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0887
(212) 227-4125
УНІОСОЗУ: (201) 451-2200
1 Нью-Йорк (212) 227-5250

PIK LXXXVII. Ч. 6. ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬО ЙОРК. СЕРЕДА, 9-го СІЧНЯ 1980 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK. WEDNESDAY, JANUARY 9, 1980 No. 6. VOL. LXXXVII.

ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДДІЛІВ УНІОСОЗУ В ТОРОНТО ВІДБУВ ОРГАНІЗАЦІЙНІ НАРАДИ, ВИДВИГНУВ ВОЛОНТЕРІВ ПРОПОЗИЦІЇ

Торонто, Онт. — У неділю, 2-го грудня, тут у залі української католицької церкви св. Євхаристії відбулися організаційні наради представників Відділів УНІОСОЗУ, які в числі 25 становлять місцеву Округу. В нарадах також взяли участь головний представник УНІОСОЗУ д-р Іван Філіс і обласний організатор Теодозій Волошин.

Наради відкрив голова Округи Богдан Зорич, а провів ними вміло Леонід Філіс. У своєму слові про організаційну діяльність д-р Філіс висловив признання союзникам в Канаді, зокрема секретарям торонтської Округи, за добрі успіхи, вказуючи на те, що пересічна грамота УНІОСОЗУ в Канаді є на 1,000 дол. вища, як у ЗСА. Д-р Філіс погратував секретарям і організаторам Округи за пророблену працю, відмічавши зокрема С. Чорня, секретаря 401-го Відділу, який приєднав 54 нові члени, та Б. Зорича, який організував 37 нових членів. Він також висловив похвальні слова про працю обласного організатора Т. Волошина, який за сім місяців затрудинив на тому пості приєднав понад 100 нових членів на загальну суму 475,000 дол. забезпечення.

С. Волошин, у своєму слові, клав наголос на організаційну працю серед молоді та професіоналів, вказуючи на кончність при-

Представники АНТШ відвідали Митрополита Мирослава Любачівського

Філадельфія. — У п'ятницю, 21 грудня відбулося в Філадельфії в митрополітській канцелярії зустріч представників Наукового Товариства ім. Шевченка в Америці з митрополитом Філадельфійської архієпархії Мирославом Любачівським. У зустрічі взяли участь голова АНТШ д-р Ярослав Падох, голова Координаційної комісії проф. Роман Максимович і голова Осередку праці НТШ у Філадельфії проф. Богдан Романчук.

Метою зустрічі було поз-

Уже вплинуло понад 20,000 дол. на видання „Свідка” В. Барки, потрібно ще 15,000

Нью-Йорк. — На видання монументального твору Василя Барки, поема-роману „Свідок” у чотирьох томах, вплинуло досі вже 20,150 доларів, отже на здійснення цього видавничого плану потрібно ще бодай 15,000 дол. — інформують з Кураторії і Ділового Комітету Фонду видання цього твору.

Як уже інформовано, усі чотири томи у передплаті коштують 80,00 доларів, що навряд чи покрито б постійно збільшуваними коштами видання, але видавці сподіваються, що передплатники до своїх передплат долучать ще й відповідну по-

Помер сл. п. ген. Борис Барвінський

Нью-Йорк. — Дня 3-го січня 1980 р., тут на 92-му році життя помер по короткий недуг сл. п. ген. хор. Борис Барвінський. Сл. п. ген. Барвінський був штабним старшиною Армії УНР під час визвольних змагань, а поміж світовими війнами, на наказ Уряду УНР, поглиблював військо-ве знання у чужій армії. По закінченні 1-ої УД УНА

вступив до неї та виконував обов'язки старшини в різних функціях.

Панахида — у вівторок 8-го січня с. р., в похоронному заведенні Петра Яреми при й-й вул. в Нью-Йорку, а похорон відбудеться в середу, 9-го січня із цього заведення на український православний цвинтар св. Андрія в Бавнд Бруку, Н. Дж.

СССР НАКЛАВ ВЕТО НА РЕЗОЛЮЦІЮ РАДИ БЕЗПЕКИ ОН ВІДНОСНО СОВЕТСЬКОЇ АГРЕСІЇ НА АФГАНІСТАН; ЗСА ЗАПОВІДАЮТЬ ДАЛЬШІ ЗАХОДИ

КАРТЕР НАЙМЕНУВАВ СТІВЕНА Р. АСЛЛА АСИСТЕНТОМ ДЛЯ ЕТНІЧНИХ СПРАВ

Вашингтон. — Президент Джиммі Картер найменував Стівена Р. Аслла своїм спеціальним асистентом для етнічних справ. Аслла, який має 39 років, тепер є президентом Ради Шкільництва міста Нью-Йорку, а свого часу був радником для телевізійної станції WNET у расових і етнічних справах, а також був членом Нью-Йоркської Комісії Прав Людини. Він є директором Католицької Міжрасової Ради

Аслла, який є італійсько-го походження, планує зрештитувати 1-го лютого с. р. з посту президента Ради Шкільництва, щоб присвятитись повністю своїй новій праці. Канцлер шкільництва Френк Макірола хвалив Стівена Аслла як „енергійного прихильника” культурного плюралізму та заявив, що президент Картер правильно вирішив, коли призначив Аслла на свою асистента для етнічних справ.

Хоча преса зазначує, що пост асистента для етнічних справ — це „новостворений пост” в уряді президента Картера, то такий пост існував за президентури Джеральда Форда і його займав д-р Мирон Куропас, теперішній заступник головно-

го передсідника УНІОСОЗУ.

ТАСС називає Картера „поганого і злосливого” людиною

Москва. — Советське пресо-ве агентство ТАСС обвинуватило 3-го січня с. р. президента Джиммі Картера у поширенні „пропаганди” проти Советського Союзу під час його виступу в інтерв'ю з кореспондентом телевізійної сітки „Ей-Би-Си”, у якому Президент ЗСА заявив, мабуть перший раз за час свого урядування у Білому Домі, що генеральний секретар ЦК КПСС і голова Президії Верховної Ради СССР Леонід І. Брежнєв говорив неправду. ТАСС при тій нагоді заявив, що президент Картер є „поганою і злосливою” людиною, бо назвав советську військову інтервенцію „інвазією”. Таку заяву Президента ТАСС називає „пропагандою” і каже, що це „переходить межі гіпокризії і брехні”. ТАСС також поінформував про звернення президента Картера до Сенату тимчасово припинити дискусію над можливістю ратифікації американсько-советського договору про обмеження стратегічної атомової зброї (САЛТ II).

Критика президента Картера в коментарі ТАСС, підписаному Александром Гончаровим, була нібито відповіддю советських лідерів на інтерв'ю президента Картера, переведеному кореспондентом телевізійної сітки „Ей-Би-Си” Френком Ренолдсом, у якому Картер затримав не тільки справи інвазії на Афганістан, звільнення американсь-

Курси з мови та історії України в Сейкред Гарт університеті у Ферфілді

Ферфілд, Коннектикат. — Заходами Продовжуваль-ного Едукаційного Відділу, як теж Центру для Етнічних Студій, тут, в Сейкред Гарт університеті, від 17-го січня с. р. розпочнуться курси української мови та історії України, як частина всього семестру.

Курс „Початуюча українська мова — другий семестр” має за ціль передати студентам поправне читання, слухове зрозуміння та уміння висловлювати в українській мові — дорожого лекції, праць та лабораторійної праці. Класи прокодитимуть у понеділок від 7:15 до 10-ї вечора.

Другою курсу „Двадцять сторіччя української історії та культури” буде: боротьба за національне збереження, незалежність і об'єднання українських земель в часах від 1900 року

посьогодні. В курсі, запланованому на вівторок від год. 7:15 до 10-ї вечора, головню розглядатимуть політичну, соціальну, культурну та економічну проблематику, як також визмуть до уваги Україну, як предмет міжнародної боротьби; її поділ між чотирма сусідніми державами; об'єднання під комуністичним режимом; членство в ОН; ліквідації українських Церков; нищення української інтелектуальності і культурного життя; національна меншість в Україні; дисидентський рух; і українці в ЗСА і діаспорі.

Дальші інформації про курси і вписи на них що відбуватимуться від 10-го до 16-го січня, можна буде засягнути в Продовжуваль-ному Едукаційному Відділі в Сейкред Гарт університеті, телефонуючи на число (203) 374-9441.

Нью-Йорк/Вашингтон/Кабул. — У понеділок, 7-го січня, Рада Безпеки Об'єднаних Націй 13-ма голосами проти 2-ох схвалила резолюцію, яка вимагала, щоб Советський Союз негайно відтягнув свої військові частини із Афганістану, але з уваги на те, що СССР є одним із постійних членів Ради Безпеки, то негативний голос советської делегації представляв собою veto і тому резолюція не пройшла. Крім Советського Союзу тільки комуністична Східна Німеччина голосувала проти резолюції, а всі інші делегації, між ними представники 7-ох країн „третього світу”, підтримали резолюцію. Уряд ЗСА тепер робить старання, щоб ця резолюція розглядала Генеральна Асамблея ОН, де жадна країна не може накласти veto.

Речники американського уряду повідомляють, що ЗСА застосує ряд інших заходів у зв'язку зі советською військовою агресією на Афганістан, тобто не обмежує до тих, що їх минулої п'ятниці, 4-го січня, проголосив президент Джиммі Картер.

Як відомо, в кінці минулого тижня Президент повідомив, що Америка припинить доставу 17 мільйонів метричних тонн зерна, що їх Советський Союз закупив в ЗСА, а доставлять тільки 8 мільйонів тонн, як теж Америка тимчасово припинить продаж різного роду технологічного знаряддя, наприклад, комп'ю-

торів, машинерії для видобування нафтової ропи і т. п. Крім того, будуть дуже обмежені можливості для советських риболовних кораблів ловити рибу в американських територіальних водах, як рівнож відкладені на неозначений час нові програми культурного та економічного обміну між ЗСА та СССР.

Хоча президент Картер ще минулої п'ятниці заявив, що теж буде відкладене відкриття американського консуляту в Києві, а советського в Нью-Йорку, то офіційне повідомлення про це наспіло у вівторок, 8-го січня.

Уряд ЗСА рівнож погрози-во, що існує можливість, що американські спортсмени не братимуть участі в Олімпіаді, яка вліті 1980-го року проходить в Москві, але американський уряд не має повноважень заборонити таку участь і тому коментатори сумніваються, як така погроза здійсниться.

Політичні спостерігачі вказують на факт, що в Об'єднаних Націях наступила поважна зміна, бо більшість країн „третього світу”, які переважно піддержують становище Советського Союзу, заявили проти інвазії СССР на Афганістан, тобто цим разом підтримують становище Америки та її союзників.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

торів, машинерії для видобування нафтової ропи і т. п. Крім того, будуть дуже обмежені можливості для советських риболовних кораблів ловити рибу в американських територіальних водах, як рівнож відкладені на неозначений час нові програми культурного та економічного обміну між ЗСА та СССР.

Хоча президент Картер ще минулої п'ятниці заявив, що теж буде відкладене відкриття американського консуляту в Києві, а советського в Нью-Йорку, то офіційне повідомлення про це наспіло у вівторок, 8-го січня.

Уряд ЗСА рівнож погрози-во, що існує можливість, що американські спортсмени не братимуть участі в Олімпіаді, яка вліті 1980-го року проходить в Москві, але американський уряд не має повноважень заборонити таку участь і тому коментатори сумніваються, як така погроза здійсниться.

Політичні спостерігачі вказують на факт, що в Об'єднаних Націях наступила поважна зміна, бо більшість країн „третього світу”, які переважно піддержують становище Советського Союзу, заявили проти інвазії СССР на Афганістан, тобто цим разом підтримують становище Америки та її союзників.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

Щодо комуністичних партій країн Західної Європи, то італійська та єспанська партії критикували СССР за інвазію на Афганістан, а натовість французька компартія підтримала цю агресивну діяльність Москви.

ЗВЕРНЕННЯ КОМІСІЇ ПРАВ ЛЮДИНИ — СКВУ

У СПРАВІ ВІДНАЧУВАННЯ „ДНЯ
СОЛІДАРНОСТІ З УКРАЇНСЬКИМИ
ПОЛІТИЧНИМИ В'ЯЗНЯМИ В СССР”

Від 1976 року політичні в'язні в СССР відзначають голодівкою кожного року 12-го січня. „День українського політичного в'язня”

3 України продставають тривожні вівітки про постійні переслідування, арешти та безправні засуди українців. Засуджено на високі кари членів Української Громадської Групи Сприяння Виконанню Гельсінкських Угод.

У перших рядах боротьби в Україні стоїть молоде покоління, значить боротьба буде продовжуватися.

Виконуючи рішення 3-го СКВУ, щоб день 12-го січня кожного року, відзначувати як День Солідарності з українськими політичними в'язнями в СССР, Комісія Прав Людини СКВУ закликає українську громаду:

1. Організувати масову акцію висилання телеграм або листів в оборону українським політичним в'язням до Комісії Прав Людини — Об'єднаних Націй у Женеві на адресу: United Nations Human Rights Commission Palais des Nations 1211 Geneva 10 Switzerland та до громадських і політичних чинників своєї країни поселення.

2. Дати фінансову допомогу підготові акції Закордонного Представництва Української Громадської Групи Сприяння Виконанню Гельсінкських Угод під проводом ген. Петра Григоренка та Леоніда Плюща на чергову конференцію для перевірки Гельсінкських Угод, яка відбудеться у липні 1980 року в Мадриді. Грошові перекази висилати на адресу: Ukrainian Helsinki Group P.O.Box 770 Cooper Station New York, N. Y. 1003, USA.

3. Провести в Дні Солідарності голодівку.

4. Пояснити в чужому довідкілі причини і форми відзначування Дня Солідарності.

5. Українські молодісні організації у західному світі прийняли день 12-го січня, як вияв солідарності й моральної підтримки українським політичним в'язням, тому на форумах молодіжних організацій слід провести виховну акцію у зв'язку з Днем Солідарності (голодівка, пояснювальна інформація в чужонаціональних середовищах, висилання протестних листів, збирання фондів на дію Закордонного Представництва і на допомогу в'язням в Україні)

Комісія Прав Людини СКВУ

НАПАДИ КГБ НА ДІЯЧІВ УКРАЇНСЬКОГО РУХУ ОПОРУ. СУД НАД МИКОЛОЮ ГОРБАЛЕМ ВІДБУДЕТЬСЯ 10 СІЧНЯ

Нью-Йорк (Пресова Служба ЗП УГВР). — 3 Українці надійшли вівітки про найновішу хвилю терору КГБ проти діячів українського руху опору.

У Києві, на вулиці, побили Ольгу Гейко, дружину Миколи Матусевича, члена Української Гельсінкської групи.

Засуджений в 1978 році на 7 років таборів і 5 років заслання, М. Матусевич відбував покарання в Пермському концтаборі. Від 14 квітня по 14 вересня м. р. він перебував в ПКТ (приміщення тюремного типу). Після звільнення з ПКТ він просив родину, щоб його відвідали в таборі, але напередодні візиту на побачення, надійшла телеграма від начальника табору Осіна, що Матусевича позбавили права на побачення.

Нещодавно стало відомо, що суд над Миколою Горбалем має початися 10 січня 1980 року. Горбала заарештували 23 жовтня 1979 року. У фабрикаційній справі його обвинувачують у намаганні зниславити якусь жінку. Такі провокаційні обвинувачення — це найновіший засіб КГБ в боротьбі з інакодумцями

дівка відкритого листа, який поширювався у самвидаві і був друкований в „Сучасності” у вересні 1978 року.

29 листопада, теж на вулицях Києва, побили Ольгу Гейко, дружину Миколи Матусевича, члена Української Гельсінкської групи.

Засуджений в 1978 році на 7 років таборів і 5 років заслання, М. Матусевич відбував покарання в Пермському концтаборі. Від 14 квітня по 14 вересня м. р. він перебував в ПКТ (приміщення тюремного типу). Після звільнення з ПКТ він просив родину, щоб його відвідали в таборі, але напередодні візиту на побачення, надійшла телеграма від начальника табору Осіна, що Матусевича позбавили права на побачення.

Нещодавно стало відомо, що суд над Миколою Горбалем має початися 10 січня 1980 року. Горбала заарештували 23 жовтня 1979 року. У фабрикаційній справі його обвинувачують у намаганні зниславити якусь жінку. Такі провокаційні обвинувачення — це найновіший засіб КГБ в боротьбі з інакодумцями

дівка відкритого листа, який поширювався у самвидаві і був друкований в „Сучасності” у вересні 1978 року.

29 листопада, теж на вулицях Києва, побили Ольгу Гейко, дружину Миколи Матусевича, члена Української Гельсінкської групи.

Засуджений в 1978 році на 7 років таборів і 5 років заслання, М. Матусевич відбував покарання в Пермському концтаборі. Від 14 квітня по 14 вересня м. р. він перебував в ПКТ (приміщення тюремного типу). Після звільнення з ПКТ він просив родину, щоб його відвідали в таборі, але напередодні візиту на побачення, надійшла телеграма від начальника табору Осіна, що Матусевича позбавили права на побачення.

Нещодавно стало відомо, що суд над Миколою Горбалем має початися 10 січня 1980 року. Горбала заарештували 23 жовтня 1979 року. У фабрикаційній справі його обвинувачують у намаганні зниславити якусь жінку. Такі провокаційні обвинувачення — це найновіший засіб КГБ в боротьбі з інакодумцями

дівка відкритого листа, який поширювався у самвидаві і був друкований в „Сучасності” у вересні 1978 року.

29 листопада, теж на вулицях Києва, побили Ольгу Гейко, дружину Миколи Матусевича, члена Української Гельсінкської групи.

Турецькі військовики перестерігають перед можливим переворотом

Анкара, Туреччина. — Провідники турецьких військових сил публічно заявили, що армія готова прервати державний переворот і перебрати владу, якщо політичний хаос, безладдя і терор, що спричинилися до 2,200 жертв вбитих у двох остан-

ніх роках, будуть далі продовжуватися.

Однак, політичні спостерігачі твердять, що генерали не спішають перебрати владу, як це вони зробили в рр. 1960 і 1971, а хочуть дати можливість

(Закінчення на стор. 7)

СВОБОДА SVOBODA

FOUNDED 1983

Ukrainian newspaper published daily except Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Статті і дописи, підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція не несе відповідальності за зміст надісланих матеріалів. Незадоволені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, допущивши застереження коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік — \$30.00, на півроку — \$16.00, на 3 місяці — \$9.00. Для членів УНСОЮЗУ 65% міс. За кожну зміну адреси — \$0.50. Чеки "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Помилкові розрахунки

Продовж останніх кількох років можна запримітити дуже відрадне явище: преса країн вільного світу, зокрема ЗСА, Канади та держав Західної Європи, порівняльно більше уваги присвячує справі національних рухів у Советському Союзі, ніж робила це раніше.

Наприклад, відомий американський коментатор С. Л. Солдбергер, пишучи на початку 1976-го року в „Нью Йорк Таймсі“ про поширення національних рухів у шість Європи, зазначив, що: „СССР містить у собі зерно власного потенційного знищення у формі українського, балтійського, вірменського, грузинського, тюркського, киргизського, узбекського та казахського націоналізмів. Якщо б їм дозволено розвиватися, то вони на куски розірвали б цей великий конгломерат, над яким володіє Москва“.

Слова цього коментатора дуже влучно описують існуючу ситуацію в Советському Союзі. Протягом останніх років серед майже усіх народів цієї останньої в світі імперії появилися відважні одиниці та групи, які виступають в обороні своїх національних прав, в обороні рідних мов, рідних культур тощо. Не зважаючи на гострі протидії з боку кремлівських верховодів і їхніх „гавляйтерів“, багато з тих патріотів не побоюються навіть видатити гасло незалежності для своїх народів. Тепер уже аж ніяк не можна сказати, що в СРСР „од молдаванина до фіна на всіх языках все мовчить“, бо з усіх частин Советського Союзу чути голоси патріотів, які домагаються національних та інших прав для своїх народів, таврують советський режим за порушення власної конституції й власних законів і за русифікаційну політику.

Кремлівські лідери, які стараються довести до цілковитої русифікації шляхом „злиття“ всіх народів і національностей в нібито один „советський народ“, а в дійсності в один російський нарід, здають собі справу із загрози для існування їхньої імперії з боку національних рухів і тому всілякими способами стараються придушити ці рухи. Українських, білоруських, грузинських, вірменських, литовських, татарських, лотиських та інших патріотів запроторюють на довгі терміни до в'язниць і концетраційних таборів, що вони „божевільні“, запроторюють їх до закладів для умовохових. Москва розраховує на те, що терором вдасться їй придушити ці національні рухи спротиву.

Проте, історія та сучасні події в Советському Союзі вказують, що розрахунки кремлівських лідерів помилкові. У минулому російський царат Валуєвським та Емським указами старався в зародку знищити українське національне відродження. І хоча ті укази утруднили шлях цьому відродженню, то також викликали протилежну реакцію з боку українців, бо скріпили в них бажання мати свою власну незалежну державу, в якій українська мова і культура могли б вільно процвітати. Теперішні арешти і засуди до „судовення“ Український ССР також викликають протилежну від бажаної Москвою реакцію. На місці арештованих і засланих Олеса Бердника, Лева Лук'яненка, Олеса Тихого, Висеслава Чорновола, Юрка Шухевича, Івана Світличного, Миколи Руденка з'являються інші молоді українські патріоти, які протестують проти цих несправедливих і цілком безпідставних арештів та проти русифікаційної політики Москви. Подібне діється і в інших советських „республіках“. Заходи советської влади знищити національні рухи не мають успіху.

Висновок ясний: раніше чи пізніше сповняться слова коментатора Солдбергера, що національні рухи в Советському Союзі „на куски розірвуть цей великий конгломерат, над яким володіє Москва“.

І. Пеленська

ПІДСУМКИ УКРАЇНСЬКОГО РОКУ ДИТИНИ

Рік 1979-ий кінчився, а за ним замикається один етап діяльності секретаріатів Року Дитини. Міжнародний Секретаріат Об'єднаних Націй в Женеві і Нью Йорку і Секретаріат Неурядових Організацій у цих же центрах повідомили свої клітини у світі, що формально Рік Дитини продовжується, але ним відатиме станція культури-ЮНІЦЕФ і економіки-ЕКОСОК. Причому продовження Міжнародного Року Дитини є, можна догадуватися, з одного боку, потреба докінчити проекти 1978-1979 рр., бо деякі вимагають більше часу (напр., економічне піднесення якоїсь країни...), а з другого — велике зацікавлення проблематикою дитини чи не в усіх державах світу, спонтанний відгук на ініціативу ООН у 20-ліття Декларації Прав Дитини. Майбутнє молодого покоління турбує всі народи. Побіч дій державних чинників виросло тут значення чинників суспільно-культурних, що їх оформлюють т. зв. Неурядові Організації — НДЖО, які уможливили діяння в рамках МРД ширшим колом суспільства. Тут хочемо подати короткий огляд Українського Року Дитини в 1979 році.

Як відомо, після проголошення Світової Комісії Українського Року Дитини (УРД), під протекторатом СКВУ і СФЖО, створено організаційну Сітку УРД в шість діаспори, зложену з Крайових Комітетів у країнах поселення та Місцевих Осередків Діяльності в поодиноких місцевостях. Лише в Європі, за винятком Англії, перебрало на себе функції УРД-ЦПУЕН та поодинокі жіночі організації. Проведено низку акцій. Спільною для всіх країн був Поклін Замученим, дітям, які погинули в голодових геноцидах підмосковською окупацією. Завдяки прихильній поставі Українських Церков, за що ми їм дуже вдячні, відбулися Богослужби в наміренні українських дітей майже у всіх країнах поселення, а в деяких, напр. у Бельгії, в кожній парафії. Подекуди ця подія набрала масового характеру: у Вінніпегу, в Канаді, у присутності двох тисяч осіб. Цілий 1979-ий рік позначався оживленням українського дитячого життя, головним імпрезом. Відбувалися фестивалі, концерти, забави, балі, виставки дитячої творчості, місцеві покази й ін.

Другою діяльною були виховно-освітні акції, панелі й доповіді для батьків, нові видання для дітей, збільшена активність дитячих світличок, постанов нових.

Роман Лебеденко

АЗЕРБАЙДЖАНЦІ В ІРАНІ

Недавно появилися в американській пресі, радіо і телебаченні вістки про незадоволення і заворушення серед „турсько-мусульманської“ або так просто „турської“ меншини в провінції Азербайджан в Ірані. Очевидно, що йдеться тут не про турків, а про азербайджанців, які говорять не турською, а азербайджанською мовою.

Азербайджанська і турська мова споріднені і належать до турської вітки в родині урало-алтайських мов, тоді як перська мова або фарсі, що є мовою більшості населення Ірану, належить до іранської вітки в родині індо-європейських мов, до якої також належать слов'янська та інші вітки мов. Американська преса, як це часто трапляється у справах мовних і етнічних питань, попросту змішує прикметник „турський“ з прикметником „турський“.

Азербайджанці, як відомо, живуть ще в Советському Союзі і також в Туреччині, а навіть в Афганістані. В Ірані азербайджанці живуть арабською азбукою для своєї мови, в Туреччині латинку, а в Советському Союзі накинито їм кирилицю. В Ірані живе приблизно чотири мільйони азербайджанців і треба признати, що багато з них називають себе „турки“ (наголос на останньому складі), тобто турками, хоча коли навізати з ними розмову, вони вказують на те, що вони є „туркі істамбул“, але не „туркі азербайджані“.

Однак це багато таких азербайджанців в Ірані, що вважають себе іранцями турського чи турського походження. Проте незалежницькі тенденції серед іранських азербайджанців є досить помітні в Советському Союзі в минулому намагання, як можна припускати, продовжувати свої старання і в майбутньому, щоб використати ці тенденції для своїх цілей.

Колісний цільний, або майже цільний, Азербайджан належав до Персії, тобто Ірану, але на початку XIX сторіччя Росія зайняла північну його частину, що тепер належить до Советського Союзу. В російській частині Азербайджану було встановлено незалежну азербайджанську Республіку в травні 1918 року. Ця республіка була визнана англійцями „де факто“ в січні 1920 року, але вже у квітні того ж року Червона армія завоювала її територію і було створено азербайджанську ССР.

Під час Другої світової війни Іран мав тісні економічні зв'язки з Азербайджаном. Азербайджанці в Ірані, що вважають себе іранцями турського чи турського походження. Проте незалежницькі тенденції серед іранських азербайджанців є досить помітні в Советському Союзі в минулому намагання, як можна припускати, продовжувати свої старання і в майбутньому, щоб використати ці тенденції для своїх цілей.

Знайшовши жінку генерала, юрба розірвала її на куски.

ГУМОР І САТИРА

Ол. Шпилька

ХІБА Ж ЦЕ ЖИТТЯ?

— Як живемо? — запитався я зустрічного під час передвечірньої метушні Остапа Ставничого.

Хіба ж це життя? — перепитався він важко зітхнувши.

— А що? — Та взагалі... Лікарі не дають дихати.

— Хвороба якась надокучає?

— Ні, хвалити Бога, здоров'я ще тримається, але... лікарі усе щось знайдуть.

— Краще, кажу, лікарів оминати! Чарочка оковитої — найкращий лікар!.. Від усякої хвороби може ізлічити!..

— Воно, ніби, й так, але подивіться: той помер, того поховали, той — хворий на серце чи, хорони Господи — рака, то й страх отортас... Люди радять хоч раз на рік медичні оглядини. Може якраз виявиться якась біда, що підкрадається.

— Ну й пішов я до Яременка. Він добрий лікар і шкільки не дере.

— Що болить? — запитав він. Та нічого, кажу, не болить... Радять люди раз на рік огляду...

Послухав він легені, кашляючи сказав, язик оглянув... — „Курити“ — питає.

— Не буду ж брехати... Курю! — відповідаю.

— Кинь палити! — каже. Хочеш своєму смертю померти — викинь цигарки! Кожна, каже, цигарка вкорочує життя на десять хвилин!.. Приходь за два місяці!..

3 ЛІСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

ПІД ЯЛИНКУ ЛАРИСИ ДОНЧУК

(Каліфорнія). — Я постановив собі кожного року перед Різдвяним Святком „купити“ декілька книжок і роздати як різдвяний подарунок своїм приятелям. Книжки купую такі, що, на мою думку, підходять для моїх приятелів. Цього року я купив п'ять книжок Миколи Понеділка, „Диво в Ресеті“, дві Софії Яблонської

ПОТРІБНО БІЛЬШЕ ПРАВДИВИХ РЕПОРТАЖІВ

Дуже уважно читав я врання Івана Р. Костюка „14 днів у Римі“ (спроба репортажу) й завжди чекав на чергову наскоду. Це тому, що ці враження ширі, оперті на тій правді, що він її спостерігав і подав без зайвої рутини та забороноування й демагогічного бажання задовольнити всіх.

Таких неудаваних вражень треба нам якнайбільше! Задебання „українських римлян“ не мають

„Книга про батька“ та три видання Українського Наукового Інституту при Гарвардському університеті „Епіґрама“ Славоміра Псалтер Фром Рус, „Де Козак адмініструє офіс Гетманат“, „Нонконформіти енд дісент ін де Юкраніє ССР, 1955-1975“

Ог Каліфорнія

оправдання, бо про брак української інформації, праці в Римі (довідники для провідників) писав я ще 12 років тому й від того часу — як показалося — „українські римляни“ у згаданій діяльності пальцем не рушили. Тоді як російська та польська громади в Римі дуже активні. (Маю на думі не лише світські чинники, але передусім представництва). Може наші тепер хтось із наших наладнає що справу Святослава Левицького

Марта Тарнавська

КЛЮЧІ ДО СКАРБНИЦІ ДРУКОВАНОГО СЛОВА

(1)

Про одного активного перед війною львівського журналіста розповідають такий анекдот: Приходить із друкарні технічний робітник і застас редактора над рукописом чергової статті. Постоявши трохи, щоб не переривати писання, каже з подивом: „Пане, і Ви то так усе з голови пишете?“

Є всякі розбіжності між журналісткою і наукою, але одна із них — це факт, що наукової праці не можна написати просто „із голови“. Для наукового дослідження необхідні джерела і знайомство з працями на вибрану тему попередників і сучасників. Науковець потрібна бібліографічна інформація: без неї немислима жадна солідна наукова робота.

Про важливість і потребу української бібліографії писала наша преса вже не один раз. Існує в Чикаго навіть Український Бібліографічно-Довідковий Центр, існує окреме видання „Українська книга“, що називає себе „квартальником бібліографії і книгознавства“. Появляються впродовж років окремі бібліографічні праці, що часто є першим ключем до вибраної теми і відкривають ціле нове поле для дослідника (останньо, наприклад, анотована бібліографія української самвидавної літератури, NONCONFORMITY AND DISSENT IN THE UKRAINIAN SSR, 1955-1975 Юрія Лібера та Анни Мостович, видання УНІГ 1978). Є в нас чимало людей, що розуміють потребу бібліографічної інформації, зокрема ж потребу зручити її місця найбільш заанедбану в нас діяльність — бібліографування журнальних

та газетних статей. Про „Індекс Свободи“ були вже не лише листи до редакції та статті у щоденнику, але навіть голоси і рекомендації на засіданнях Головного уряду УНСОЮЗУ та серйозні ділові розмови „на вершинах“ — про що інформувала нас наша преса. Проблеми „індексування українських періодичних видань“ був присвячений окремий панель бібліографічної секції Постійної Конференції Українських Студій, що відбувся в Гарварді ще в червні 1978 року. В цьому панелі з доповідями і конкретними пропозиціями виступили українські бібліотекарі й бібліографи: Д. Шогрин, В. Верига, Р. Драйновський, Е. Касинець і М. Тарнавська; панель викликала живу і цікаву дискусію, але це була дискусія у вузькому колі зацікавлених і об'єктивних і проблемою людей. ПЕКУС — по самій своїй природі — це форум для обміну думок, чинник стимулюючий, не ексекутивний. Справа бібліографування матеріалів української періодики залишається і надалі проблемою далекою, малозрозумілою, щоб не сказати екзотичною, для широкого загалу українського громадянства. Ще гірше, люди, що стоять у провіді наших організацій, навіть коли вони, здавалось би, розуміють у чому суть, — не надають цій справі першої ваги, не ставлять її як один із громадських пріоритетів, не підтримують її, як сказав би Чикаленко, „до глибини своїх кишеней“.

Ціль моєї статті — допомогти спопуляризувати цю важливу, але непопулярну справу, збудувати їй прихильників, переломити лід байдужості, апатії, а подекуди може й неспівформованості, що діє як гальмо для нашого культурного розвитку.

КОМУ І НАВІЩО ПОТРІБНІ БІБЛІОГРАФІЧНІ ПОКАЖИКИ?

Проте бібліографічний розшук

Коли американський вчений, аспірант чи хоч би серйозний студент збирається писати працю на якусь вибрану тему, він передусім іде до бібліотек записатися з літературою свого предмету. Тематичний каталог бібліотеки виявляє йому, які книжки до його теми має власна його бібліотека. Звідні каталоги Конгресової

Бібліотеки у Вашингтоні дадуть йому інформацію про додаткові книжки, що їх можна позичити з інших бібліотек Америки. Бібліографічний показник виявляє йому, чи існують вже спеціалізовані бібліографічні показники літератури до його теми, а за допомогою цілої серії загальних і спеціалізованих індексів він довідається, які статті на його тему були друковані в американських журналах і газетах. Шойно переглянувши ці простудіювавши всю цю літературу, дослідник може починати писати власну працю з надією, що вона внесе в науку щось нове і ще досі неказане.

Уявім собі американського дослідника, що хоче писати працю на якусь тему з української літератури, історії, економіки, права... Він, очевидно, іде тим же шляхом, починаючи від доступної йому, наприклад, університетської бібліотеки. Коли в університетській бібліотеці є багато українців, коли є книжки до його теми — це вже перша перемога і заохота до дальшої праці. В каталогах Конгресової Бібліотеки українців відносно багато — це чергова заохота. А тоді черга на бібліографічні показники журнальних та газетних статей. ESSAY AND GENERAL LITERATURE INDEX включає і деякі українознавчі есеї, друковані у книжко-колекціях; HUMANITIES INDEX, SOCIAL SCIENCES INDEX дають ключ до статей у вибраних американських журналах гуманістичних і суспільних наук; PUBLIC AFFERS INFORMATION SERVICE IREADER GUIDE TO PERIODICAL LITERATURE покривають велике число журналів більш загального характеру. Є ціла серія спеціалізованих показників: для статей з ділянки права — INDEX TO INDEX MEDICS, для освіти й виховання — EDUCATION INDEX і т. п. Є навіть окремий спеціалізований показник, що його називають сама за себе: INDEX TO PERIODICAL ARTICLES BY AND ABOUT BLACKS.

Існують окремі індекси-показники друкованих рецензій на книжки (BOOK REVIEW DIGEST, BOOK REVIEW INDEX, CURRENT BOOK REVIEW CITATIONS), а теж великий та багатогарний Індекс до газети NEW YORK TIMES, що є необхідним посібником для історика сучасної доби. Наш дослідник за допомогою всіх цих індексів

натрапить і на велику кількість українознавчих матеріалів, але, звичайно, тільки на такі матеріали, що друкувалися англійською мовою в загальнодоступних американських чи канадських виданнях. Справді, серйозний дослідник українознавчої проблематики знайде звичайно теж українську мову — принаймні настільки, щоб могли користуватися матеріалами писаними по-українському. Він може (і повинен) мати бажання поширити свою бібліографію на матеріали друковані і поза Америкою. Якщо його предмет право, література або мовознавство, то він у відносно щасливому положенні. INDEX TO FOREIGN LEGAL PERIODICALS регулярно бібліографує два українські советські правничі журнали, а MLA INTERNATIONAL BIBLIOGRAPHY, що його видає Асоціація Модерних Мов, найповніше з усіх американських індексів бібліографує матеріали української літератури і мовознавства друковані і в загально-американській, і в українській еміграції, і в советській українській періодіці. Шукати наші дослідники за матеріалами і в чужих неамериканських показниках. В Україні бібліографічну діяльність цінують і розуміють її велику пропагандистську вагу. Харківська книжкова палата видає від 1924 року не лише місячник „Літопис книг“, бібліографічний показник книг, що появилися друком, але і „Літопис журнальних статей“ (двожизневик, від 1936 року), в якому „розписуються“ журнали та всілякі наукові збірники та „Літопис газетних статей“ (двожизневик, від 1937 року), що реєструє матеріали друковані в газетах України. Є багато і всяких чужих показників: У Москві виходить тижневик „Літопис журнальних статей“ та тижневик „Літопис газетних статей“, існує велика міжнародна й універсальна своїм (застосовує німецьку бібліографію статей періодичної літератури — IBZ — INTERNATIONAL BIBLIOGRAPHIE DER ZEITSCHRIFTENLITERATUR, є теж дуже обидний польський бібліографічний місячник, що виходить у Варшаві і реєструє статті в польських журналах та вибрані матеріали з газет — BIBLIOGRAFIA ZAWARTOSCI CZASOPISM.

(Продовження буде)

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1979 РІК

НОВИЙ ВІДДІЛ Ч. 389

Засновано новий Відділ ч. 389 у Літатоні, Па. з датою 30-го листопада 1979-го року. Секретар Відділу є п. Михайло Хомин.

ЗЛУКА ВІДДІЛІВ Ч. 56 І Ч. 77

Відділи ч. 56 і ч. 77, об'єдналися в один Відділ ч. 56 в місцевості Вілінг, Вест Вірджинія. Із секретарем Петром Коруту. Злука утворена з датою 31-го жовтня 1979 року

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ: НОВІ ЧЛЕНИ:

- Відділ:
- 5 Вовк Стефан А. Коваль Іван.
 - 7 Бремер Ілля І.
 - 28 Заблоцький Камерон Г. Мошкович Ліза А.
 - 42 Ванько Лариса.
 - 45 Погоріло Ераст З.
 - 47 Котлярчук Дарка М.
 - 53 Ваде Надія Н.
 - 62 Бояновська Стефанія.
 - 63 Бейлі Андрей С., Ріян М., Юрій К., Фолкс Айрон Х.
 - 79 Матла Тарас В.
 - 82 Колоско Павло.
 - 83 Зікул Іван Х.
 - 89 Деморест Деніс, Христопор.
 - 94 Петрашук Марко Д., Наталка.
 - 112 Черній Аліза Х.
 - 120 Матіш Михайло П.
 - 134 Лебедович Віктор П., Ліза М., Христина Р.
 - 140 Томпсон Скотт М.
 - 163 Полатайко Михайло С.
 - 167 Закоричний Михайло Е.
 - 184 Хомут Христина М.
 - 200 Шварц Роберт Я.
 - 204 Чабан Володимир.
 - 230 Гаруд Григорій П.
 - 238 Турчан Лаврен Е.
 - 240 Беско Андра Г., Террі С.
 - 257 Зозуля Еріка Н.
 - 277 Варкола Микола С.
 - 293 Ільницький Роман.
 - 316 Панчишин Річард М.
 - 327 Лисняк Лев І.
 - 331 Дупнок Давид М., Марія С., Михайло Т., Ольга Л., Ярослав І.
 - 364 Грін Гейтер Д., Лігуе Стефан П., Сподар Ріян Р.
 - 375 Божко Аріяна; Данковський Михайло Т. 2.
 - 379 Козіль Василь.
 - 389 Джонсон Дарія А., Джеймс А.; Кудель Габріель; Михайлюк Марта Н.
 - 401 Самкой Джон Л.
 - 407 Спец Дабра А.
 - 414 Дикман Катерина Х.
 - 422 Евтушенко Людмила; Суфлер Наталка.
 - 427 Кухар Мелісса А.
 - 434 Блік Марта Р.

- 450 Савицька Надія Н.; Федаш Талія Д.
- 452 Гартон Сара Е.
- 465 Морозюк Андрій, Лінда; Ратніс Нейта; Якимів Андрій, Володимир, Оксана.
- 489 Тиханський Юлія.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

- Відділ:
- 105 Лазорчик Юрко, Надія.
 - 147 Горбовий Марія.
 - 163 Прагар Леслі А., Марілін Л., Меланія С., Рональд Д.
 - 207 Ревар Джеймс А., Памелія М., Стевен М.; Костюк Йосиф мол.
 - 221 Стіфел Верджинія М.; Марчук Василь; Рахкевич Юрій.
 - 325 Яцинич Рената М.
 - 335 Штогрин Зенон М. 2.
 - 433 Мірро Ірена; Кузія Юрій.
 - 496 Кострес Борис, Олександр, Орест.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

- Відділ:
- 269 Фуга Богдан 2, Ірена, Христина.
 - 285 Трач Андрій Р., Соня Р.
 - 333 Пугер Патриція Л.
 - 488 Галич Любомира М. 2, Роксана Л. 2.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛАСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Відділ:
- 253 Ганушак Андрій.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНИ:

- Відділ:
- 6 Чебінка Михайло А.
 - 13 Гіра Володимир П.
 - 32 Горнунг Геня мол.
 - 136 О'Бріан Марко Ф., Христина М.
 - 269 Кріпл Іван Й.
 - 353 Липчак Ліда; Розакарія.
 - 379 Дроник Сусана А.
 - 419 Паста Андрій М., Донна О., Лео І.
 - 430 Якушин Домінік.
 - 502 Камарський Марвін З.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

- Відділ:
- 21 Галич Любомира М. 2, Роксана Л. 2.
 - 164 Пугер Патриція Л.
 - 194 Трач Соня Р., Андрій Р.
 - 455 Фуга Богдан 2, Ірена, Христина.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

- Відділ:
- 242 Давид Ліза А.
 - 325 Яцинич Рената М.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

- Відділ:
- 37 Аткин Михайло Д.
 - 105 Лазорчик Юрко, Надія.
 - 147 Горбовий Марія.
 - 163 Прагар Леслі А., Марілін Л., Меланія С., Рональд Д.
 - 207 Костюк Йосиф мол.
 - 221 Марчук Василь; Рахкевич Юрій; Стіфел Верджинія М.
 - 241 Ренуд Давид Р.
 - 355 Штогрин Зенон 2.
 - 430 Горон Мирон; Треспаласіс Ерік А.
 - 432 Девіджак Юрій Е.
 - 433 Мірро Ірена; Кузія Юрій.
 - 496 Кострес Орест, Борис, Олександр.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Відділ:
- 13 Демчар Іван М.
 - 25 Бачинський Андрій.
 - 39 Опар Лесі М.; Проскуренко Марія А.
 - 42 Яцинич Іван; Матвійчин Донна М.; Салагай Марія.
 - 45 Куш Ірена, Юрій.
 - 55 Бабій Марія А., Олександр Марія Т.
 - 59 Фокс Діана.
 - 78 Лойко Джеймс І.
 - 88 Василіс Роман І.
 - 122 Василіс Іван.
 - 128 Сієні Іван І.
 - 131 Мазар Андрій П.; Ремонік Стевен Л.
 - 142 Кравець Володимир мол., Стефан І.
 - 147 Романішин Томас П.
 - 170 Литвинюк Петро.
 - 174 Куцер Лілія Н.
 - 191 Бобелак Олександрія М.
 - 192 Кудук Вера.
 - 221 Орлик Юрій М.; Хімак Володимир П.
 - 230 Гаммар Роберт І.
 - 234 Соска Богдана І.
 - 236 Стронік Ліза А.; Шерпін Доналд Ф.
 - 240 Корлятович Марко Л.
 - 256 Савдерс Франклін мол.
 - 257 Дач Лілія С.; Романюк Петро.
 - 266 Балдан Уляна.
 - 268 Шміт Ольга.
 - 270 Штомпіль Наталія Р.
 - 277 Борейко Петро.
 - 278 Чаповський Андрій М.
 - 285 Турленко Анастасія.
 - 292 Пліхота Євгенія К.; Рибак Володимир І.
 - 342 Баран Марта М.
 - 343 Рокмак Гейл М.
 - 347 Никития Наталка А.; Суходольська Діана.
 - 349 Порчук Марко П.
 - 361 Гоміцький Деніс Г.
 - 379 Анаєвич Богдан, Славо; Боднар Наталка Л.
 - 414 Заловська Володимир, Галина.
 - 427 Монах Христина; Непрілий Сандра М.
 - 432 Хамула Іван С.; Таба Анастасія К.
 - 442 Бучак Андрій.
 - 461 Шпурко Мирон; Старушак Мирон І.
 - 464 Шолдра Елейн Ч.
 - 471 Ільвіч Стефан, Сильвія; Лесюк Діана; Фарко Ірена Г.
 - 472 Ткачук Ірена О.
 - 473 Шепанюк Михайло.
 - 495 Човган Надія З.
 - 502 Марцінюк Джонні І.

- 266 Балдан Уляна.
- 268 Шміт Ольга.
- 270 Штомпіль Наталія Р.
- 277 Борейко Петро.
- 278 Чаповський Андрій М.
- 285 Турленко Анастасія.
- 292 Пліхота Євгенія К.; Рибак Володимир І.
- 342 Баран Марта М.
- 343 Рокмак Гейл М.
- 347 Никития Наталка А.; Суходольська Діана.
- 349 Порчук Марко П.
- 361 Гоміцький Деніс Г.
- 379 Анаєвич Богдан, Славо; Боднар Наталка Л.
- 414 Заловська Володимир, Галина.
- 427 Монах Христина; Непрілий Сандра М.
- 432 Хамула Іван С.; Таба Анастасія К.
- 442 Бучак Андрій.
- 461 Шпурко Мирон; Старушак Мирон І.
- 464 Шолдра Елейн Ч.
- 471 Ільвіч Стефан, Сильвія; Лесюк Діана; Фарко Ірена Г.
- 472 Ткачук Ірена О.
- 473 Шепанюк Михайло.
- 495 Човган Надія З.
- 502 Марцінюк Джонні І.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Відділ:
- 22 Качмарик Карол І.; Любо Бас Патрик Л.; Роберт Ю.
 - 83 Грішчин Теодора.
 - 94 Пилетейчук Анна, Микола.
 - 104 Петенко Йосиф.
 - 114 Базарний Люба, Павло Н., Петро В.
 - 120 Гіль Рандаль Т.
 - 127 Гринчак Михайло З.; Горганок Стефан мол.; Кушій Стефан М.
 - 191 Дубойс Лорі І.
 - 221 Рибка Марта Х.; Рибак Анна.
 - 230 Павловський Станлей І.
 - 283 Стриганін Лео.
 - 287 Шердон Марвін А.
 - 293 Дромерік Олександр В. І.
 - 318 О'Біан Патриція А.
 - 318 Косіа Йолі А.
 - 323 Корона Данило М.; Міхальський Річард А.
 - 345 Кміт Катерина.
 - 363 Базов Стефан Р.
 - 379 Дідух Іванна Хр.
 - 497 Стадник Олександр.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЖНИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

- Відділ:
- 183 Василюк Тарас В.
 - 240 Рибалт Рита Р.

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ: НОВІ ЧЛЕНИ:

- Відділ:
- 5 Герус Олександр І.
 - 8 Мочун Петро мол.; Кмета Андрій.
 - 12 Бурак Василь.
 - 20 Феденко Стефан.
 - 23 Бінковська Марта.
 - 25 Медіанка Гелена; Луців Юрій А.; Каменецкий Ігор, Христина.
 - 30 Дяків Тереза Л.
 - 36 Деміян Параска.
 - 42 Струк Марія; Зячківська Ольга; Яцинич Іван.
 - 44 Гнатів Лінда Л.; Мич Іван ст.
 - 45 Кічула Михайло А., Надія М.
 - 47 Кульча Стефан.
 - 53 Смолин Григорій; Варонський Франко Т. ст., Юлія К.
 - 54 Гемсток Карло.
 - 55 Нагорний Валентина.
 - 76 Демчук Марія О.
 - 82 Колосюк Ніна.
 - 92 Татарський Марта З.
 - 102 Жуга Роман Н.
 - 107 Ванчула Ліліяна Н.
 - 113 Гаванчак Анна; Френчик Павло Е.
 - 125 Дзидан Надія Л.; Сенич Христина.
 - 127 Кіналь Катерина.
 - 133 Красівська Маргарита А., Елісавета П.
 - 134 Савчук Олег; д-р Лебедович Віктор.
 - 147 Андріас Лайтон мол.
 - 156 Цихановський Юрій.
 - 158 Леа Оксана.
 - 163 Дашко Розалія.
 - 164 Бутрей Рут А.; Маташ Ларрі; Спелін Діана І. 2; Клавдій Г. 2.
 - 177 Поморанський Йосиф, Алда М.
 - 194 Копач Віра, Михайло.
 - 200 Ярков Ольга.
 - 204 Гаргай Богдан; Климук Роксолана С.; Лехіцький Роман А.; Сосевичкий Андрій; Шпонтак Віра.
 - 217 Вдовичин Дороти; Воллак Михайло.
 - 221 Митко Йосиф.
 - 222 Оттерсон Нансі А.
 - 240 Демчук Тед; Лішинецький Тереза.
 - 242 Давид Ліза.
 - 245 Плішук Анна.
 - 257 Шумекер Івонна А.
 - 266 Грішай Джеймс Г.
 - 267 Подіков Валентин; Бачик Осип; Вулсей Василь К.; Філіс Фелісія Е.
 - 276 Голл Шарон Л., Павло І.
 - 293 Кохаска Меланія.
 - 295 Ягер Корліс Г.
 - 305 Качмарик Маргарета; Вудс Марія К.
 - 318 Кортвейл Василь Й. мол.
 - 320 Попович Христина М.
 - 325 Яцинич Рената М.
 - 327 Лисняк Марко.
 - 331 Дупнок Ярослав.
 - 350 Самодель Іванна.
 - 353 Оріховський Христина.
 - 361 Яремчук Люба, Роман.
 - 372 Головак Стефан М.
 - 375 Жмуркевич Ярослав.
 - 379 Матушак Василь І.; Козіль Ліда.
 - 381 Березюк Стефан; Данко Гелен І.; Кучмида Данило Р.
 - 389 Гелетканіч Роман А.; Кіт Ірена; Дукницький Василь, Надія; Михайлюк Ілько, Катерина, Маріяна А., Оксана, Ольга М., Уляна П.; Тарас Микола В.
 - 401 Дозорський Іван, Ольга; Івах Осип; Пекельний Богдан; Чорний Андрій.
 - 402 Гогус Володимир.
 - 409 Мілушукський Сусана А.
 - 414 о. Големба Роман.
 - 422 Евтушенко Анастасія; Суфлер Анастасія.
 - 423 Говіч Христина; Коверко Олександра.
 - 426 Тичинський Стефан.
 - 430 Зелем Євдокія.
 - 441 Бровчук Стефан; Рихлівський Гаррі.
 - 444 Жеребський Білія І.
 - 465 Морозюк Марія; Руссель П.
 - 472 Ткачук Ірена.
 - 475 Заблоцький Морис.
 - 481 Мішук Роза Д.
 - 489 Савойка Лілія У.
 - 496 Рещетар Гелена Т.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Відділ:
- 53 Коваль Гелена.
 - 171 Попович Олександр М.
 - 191 Нагумих Михайло.
 - 239 Фушка Михайло.
 - 256 Фігурний Маргі.
 - 407 Варварук Іван.
 - 498 Ревуцький Валентина.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНИ:

- Відділ:
- 13 Гіра Володимир*, Катерина.
 - 32 Горнунг Геня*.
 - 53 Сачко Ангелія.
 - 59 Гілар Рита.
 - 103 Курієць Григорій; Урінок Марія; Тишинський Ольга; Ступницький Лідія А.
 - 127 Дроздовський Василь; Піхачек Павло*.
 - 132 Партія Марія.
 - 136 О'Бріан Деніс М*., Дороти К.
 - 169 Котсаба Нансі А.
 - 217 Кодяк Павло Т*.
 - 269 Кісиль Ірена.
 - 295 Ісаківська Моніка С.
 - 320 Яремчук Михайло Р*.
 - 329 Чорний Андрій.
 - 402 Любіс Василь*; О'Курілий Іван*.
 - 422 Шандрук Анна.
 - 423 Лутковський Богдан*.
 - 430 Бохна Катерина.
 - 434 Чумак Неллі; Токар Юрій О. 2*.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

- Відділ:
- 21 Галич Віталій В. 2, Ольга.
 - 114 Малачук Валентина 2.
 - 164 Пухир Іван*, Стелла.
 - 226 Федорів Лідія.
 - 292 Ільчана Лідія.
 - 361 Садоник Василь*.
 - 430 Новосад Євген І. мол*.
 - 455 Фуга Ірена, Павло 2*, Христина 2.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

- Відділ:
- 14 Мікулинський Федір.
 - 37 Мець Іванна Дж., Джойс Р., Йосиф А*.
 - 53 Варонський Франк Т., Юлія К.
 - 105 Лазорчик Іван, Люба.
 - 107 Пилипчук Марія.
 - 153 Турчинський Юрій С*.
 - 164 Нагіл Надія К.
 - 171 Ковальський Володислав.
 - 177 Поморанський Йосиф М*.
 - 194 Станецкий Іван.
 - 221 Онушко Анастасія, Василь.
 - 257 Гора Естела; Солук Богдан.
 - 268 Діля Елісавета Л. 2.
 - 283 Юсков Михайло*.
 - 301 Лапшук Михайло*.
 - 317 Фургал Станій.
 - 327 Душенчук Андрій*.
 - 334 Карась Микола*.
 - 401 Гамкало Володимир.
 - 353 Дунн Марія.
 - 360 Слободницький Ірина М.
 - 367 Матічин Василь.
 - 430 Якушин Йосиф*.
 - 432 Гетманчук Діна, Микола*.
 - 433 Кузія Юрій*, Мірро Ірена*.
 - 434 Феліа Богдан; Келебей Ярема Г.
 - 440 Руденко Василь.
 - 458 Череватий Василь.
 - 471 Гриняк Тетяна.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Відділ:
- 5 Головач Надія.
 - 20 Феденко Стефан.
 - 42 Філіпчук Іван*.
 - 45 Куш Олександра М.
 - 47 Вільчаний Марія.
 - 85 Медвець Патриція.
 - 106 Шудло Іванна К.
 - 153 Головатий Люба А.
 - 171 Нічай Ірена.

- 131 Лушак Мирон мол*.
- 150 Дяків Василь*; Кілярський Петро І*.
- 153 Турчинський Юрій С*.
- 221 Онушко Анастасія.
- 234 Головатий Марія.
- 239 Фушка Михайло.
- 257 Солук Богдан*.
- 293 Душинський Антоній.
- 301 Семенюк Василь*.
- 334 Карась Микола*.
- 391 Лушак Гафія.
- 432 Гетманчук Микола*, Діна.
- 433 Кузія Юрій*; Мірро Ірена.
- 489 Боднар Річард.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

- Відділ:
- 32 Федорів Лідія.
 - 130 Садоник Василь*.
 - 269 Фуга Ірена, Христина 2, Павло 2*.
 - 301 Малачук Валентина 2.
 - 333 Пухир Іван*, Стелла.
 - 379 Ільчана Лідія.
 - 395 Новосад Євген І. мол*.
 - 486 Городицький Тамара П.
 - 488 Галич Віталій В. 2, Ольга.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Відділ:
- 3 Сухорський Василь*.
 - 5 Литвин Онуфрій.
 - 6 Вудак Анна.
 - 7 Скаран Геральдіна І.; Борчик Гогіна І.
 - 19 Порошко Роман*.
 - 29 Грозько Теодор*.
 - 35 Редлох Катерина.
 - 39 Д-р Богатик Микола Г.
 - 42 Михайлишин Наталка; Площанський Мирон*.
 - 45 Рудакевич Володимир.
 - 45 Гринчак Ольга; Густак Ольга.
 - 52 Габрієль Елсі.
 - 59 Бойко Іван*.
 - 63 Хімка Володимир*.
 - 88 Кольцо Магда.
 - 94 Пилетейчук Іван; Яцюк Анастасія, Мінодора.
 - 102 Пінага Петро П*.
 - 105 Ракочий Стефанія.
 - 127 Волінець Надія.
 - 130 Баландя Софія.
 - 137 Монах Марлена.
 - 153 Дікан Іван*.
 - 157 Кривачук Стефанія Н.
 - 161 Андреев Василь*.
 - 164 Кудрик Анна, Іван*.
 - 191 Лукач Гелена.
 - 192 Поліанський Юлія П.
 - 219 Бутрей Рут А.; Маташ Ларрі; Спелін Діана І., Клавдій Г.
 - 221 Сороковський Марія; Саміа Ярослав*; Андреев Василь*; Цізда Катерина; Шпікула Тарас В*.
 - 234 Крутицька Варвара.
 - 256 Вільсон Сінді А.
 - 284 Кушнір Ольга; Магак Євген*; Мілєй Шарон; Сіаман Марілін Р. Шансі Каролін І.
 - 293 Дромерік Анна М.; Паук Тарас.
 - 305 Каміньський Стефан*.
 - 323 Залоз Віталій*.
 - 325 Басад Володимир*.
 - 328 Стефанія Зеновія.
 - 334 Боганек Данні.
 - 362 Ділич Михайло.
 - 371 Заболотський Ірена.
 - 372 Яременко Валід*.
 - 379 Боднар Зіна; Іванус Гелена А.; Осика Стефан; Павлюк Василь; Анаєвич Стефан, Анна.
 - 423 Лелик Олександра; Проскурин Надія.
 - 427 Тарас Віра Е.
 - 434 Гарбачевська Люба.
 - 471 Кісиль Анастасія.
 - 495 Осадча Галина.
 - 496 Рещетар Гелена.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Відділ:
- 3 Сухорський Василь*.
 - 5 Литвин Онуфрій.
 - 6 Вудак Анна.
 - 7 Скаран Геральдіна І.; Борчик Гогіна І.
 - 19 Порошко Роман*.
 - 29 Грозько Теодор*.
 - 35 Редлох Катерина.
 - 39 Д-р Богатик Микола Г.
 - 42 Михайлишин Наталка; Площанський Мирон*.
 - 45 Рудакевич Володимир.
 - 45 Гринчак Ольга; Густак Ольга.
 - 52 Габрієль Елсі.
 - 59 Бойко Іван*.
 - 63 Хімка Володимир*.
 - 88 Кольцо Магда.
 - 94 Пилетейчук Іван; Яцюк Анастасія, Мінодора.
 - 102 Пінага Петро П*.
 - 105 Ракочий Стефанія.
 - 127 Волінець Надія.
 - 130 Баландя Софія.
 - 137 Монах Марлена.
 - 153 Дікан Іван*.
 - 157 Кривачук Стефанія Н.
 - 161 Андреев Василь*.
 - 164 Кудрик Анна, Іван*.
 - 191 Лукач Гелена.
 - 192 Поліанський Юлія П.
 - 219 Бутрей Рут А.; Маташ Ларрі; Спелін Діана І., Клавдій Г.
 - 221 Сороковський Марія; Саміа Ярослав*; Андреев Василь*; Цізда Катерина; Шпікула Тарас В*.
 - 234 Крутицька Варвара.
 - 256 Вільсон Сінді А.
 - 284 Кушнір Ольга; Магак Євген*; Мілєй Шарон; Сіаман Марілін Р. Шансі Каролін І.
 - 293 Дромерік Анна М.; Паук Тарас.
 - 305 Каміньський Стефан*.
 - 323 Залоз Віталій*.
 - 325 Басад Володимир*.
 - 328 Стефанія Зеновія.
 - 334 Боганек Данні.
 - 362 Ділич Михайло.
 - 371 Заболотський Ірена.
 - 372 Яременко Валід*.
 - 379 Боднар Зіна; Іванус Гелена А.; Осика Стефан; Павлюк Василь; Анаєвич Стефан, Анна.
 - 423 Лелик Олександра; Проскурин Надія.
 - 427 Тарас Віра Е.
 - 434 Гарбачевська Люба.
 - 471 Кісиль Анастасія.
 - 495 Осадча Галина.
 - 496 Рещетар Гелена.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЖНИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

- Відділ:
- 183 Василюк Тарас В.
 - 240 Рибалт Рита Р.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЖНИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

- Відділ:
- 183 Василюк Тарас В.
 - 240 Рибалт Рита Р.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Відділ:
- 3 Сухорський Василь*.
 - 5 Литвин Онуфрій.
 - 6 Вудак Анна.
 - 7 Скаран Геральдіна І.; Борчик Гогіна І.
 - 19 Порошко Роман*.
 - 29 Грозько Теодор*.
 - 35 Редлох Катерина.
 - 39 Д-р Богатик Микола Г.
 - 42 Михайлишин Наталка; Площанський Мирон*.
 - 45 Рудакевич Володимир.
 - 45 Гринчак Ольга; Густак Ольга.
 - 52 Габрієль Елсі.
 - 59 Бойко Іван*.
 - 63 Хімка Володимир*.
 - 88 Кольцо Магда.
 - 94 Пилетейчук Іван; Яцюк Анастасія, Мінодора.
 - 102 Пінага Петро П*.
 - 105 Ракочий Стефанія.
 - 127 Волінець Надія.
 - 130 Баландя Софія.
 - 137 Монах Марлена.
 - 153 Дікан Іван*.
 - 157 Кривачук Стефанія Н.
 - 161 Андреев Василь*.
 - 164 Кудрик Анна, Іван*.
 - 191 Лукач Гелена.
 - 192 Поліанський Юлія П.
 - 219 Бутрей Рут А.; Маташ Ларрі; Спелін Діана І., Клавдій Г.
 - 221 Сороковський Марія; Саміа Ярослав*; Андреев Василь*; Цізда Катерина; Шпікула Тарас В*.
 - 234 Крутицька Варвара.
 - 256 Вільсон Сінді А.
 - 284 Кушнір Ольга; Магак Євген*; Мілєй Шарон; Сіаман Марілін Р. Шансі Каролін І.
 - 293 Дромерік Анна М.; Паук Тарас.
 - 305 Каміньський Стефан*.
 - 323 Залоз Віталій*.
 - 325 Басад Володимир*.
 - 328 Стефанія Зеновія.
 - 334 Боганек Данні.
 - 362 Ділич Михайло.
 - 371 Заболотський Ірена.
 - 372 Яременко Валід*.
 - 379 Боднар Зіна; Іванус Гелена А.; Осика Стефан; Павлюк Василь; Анаєвич Стефан, Анна.
 - 423 Лелик Олександра;

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗНУ ДІЯЧУ НННЗІС ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1979 РОКУ

ПРИБУТКИ:

Вкладки в фонд усього класу
Життєвого Забезпечення

Відділ	заплатив	Відділ	заплатив	Відділ	заплатив
1*	403.19	158	1,052.98	335*	61.44
2	71.22	161	1,190.72	336	718.89
3	150.29	163	922.84	337	1,043.64
4*	406.29	164	511.54	338	229.87
5	1,629.02	165	332.01	340*	272.93
6	448.51	166	59.67	341	369.20
8	1,298.34	167	216.13	342	428.19
9	155.51	168	309.60	343	117.92
10	324.38	169	400.49	344*	457.08
11	135.99	170	1,764.66	345	1,547.15
12	72.51	172*	216.92	346*	1,365.35
13	1,754.75	173	994.82	347	277.38
14	1,550.77	175	405.05	348	650.35
16	511.53	176*	451.93	349	974.85
17	242.70	177	273.27	350	401.77
19	234.83	178	63.44	351	5.29
21*	192.85	179	256.05	352	608.59
22*	992.80	180	440.42	353	1,040.41
23	427.52	182	635.78	354	389.58
24	44.59	183	1,553.80	355	171.41
25	2,040.15	184	717.24	356	495.90
28	124.38	191	1,201.56	357	4.35
29	276.22	192	373.59	361*	1,329.63
30	215.44	193	30.05	362*	638.67
31	125.54	194	1,772.61	363	43.25
32	1,084.30	195	7.56	364	603.65
34	399.72	196	8.24	367	1,183.13
35	98.96	200	794.87	368	731.15
36	166.83	201	15.56	369	259.26
37	782.34	202	9.45	370	116.77
38	532.71	203*	221.15	371	1,048.13
39	1,368.29	204	1,855.98	372	1,461.27
40	295.44	205*	69.64	373	166.70
41	14.12	206	1,230.97	374	483.33
42	1,834.49	207	165.29	375	1,456.22
43	519.90	211	92.83	376	8.72
44*	476.89	212	256.37	377	9.00
45	1,020.81	214	669.41	378	2,201.01
47	1,018.66	215	19.96	379	223.36
48	423.63	216*	2,175.84	380	150.32
49	425.82	217	1,452.64	381	621.47
51	410.15	218	182.06	382	1,663.44
52	104.91	219*	316.80	383	381.96
53	517.99	220	1,324.98	384	267.24
54	299.27	221	2,037.21	385	243.27
55	560.09	222*	947.99	386	116.07
56	285.54	223	160.79	387	141.18
57	826.63	224	283.08	388	130.86
58	65.83	225*	8.44	389	438.81
59	957.46	226	402.50	390	1,242.76
62	77.52	228	24.07	391	57.45
63	1,431.53	230	1,158.75	392	1,135.39
64	253.62	231	478.96	393	1,213.08
65	116.24	233	1,447.95	394	2.26
66	533.73	234	640.07	395	405.61
67	401.34	235	443.84	396	790.33
68	32.07	236	305.82	397	1,100.97
70	1,562.24	237	487.56	398	211.01
72	19.98	238	1,064.92	399	15.13
73	20.21	239	110.40	400	74.61
74	92.96	240	4,017.99	401*	39.87
75	399.81	241	73.49	402*	146*
76	1,161.23	242	1,194.55	403*	1,088.77
78	575.64	243	250.84	404	222.29
79	88.22	244	5.28	405	411.47
81	445.41	245	1,139.48	406	351.15
82	338.64	248	65.29	407	767.97
84	69.91	251*	1,364.63	408	1,176.56
85	296.05	253	429.63	409	213.61
86	470.68	254	615.42	410	116.15
87	12.78	257*	1,171.29	411	737.10
88	1,983.95	258	46.79	412	1,163.59
89	248.01	259	294.64	413	14.52
90	392.86	260	30.35	414	39.05
92	43.28	261	390.66	415	4,032.66
93	330.06	263	165.45	416	261.16
94	2,228.22	264	136.59	417	761.64
95	997.89	265	180.11	418	182.83
96	87.35	266	1,513.64	419	812.11
97	141.35	267*	666.13	420	1,288.24
98	117.79	268	400.32	421	740.51
100	57.55	270	635.84	422	745.05
101	395.53	271*	818.33	423	474.99
102	567.56	274*	276.13	424	254.59
103	196.83	275	63.90		
104	237.07	276	538.83		
105	219.16	277	1,740.80		
106	326.87	278	200.70		
107	25.95	279	36.13		
108	115.21	280	39.52		
110*	146.96	281	582.89		
112	503.36	282	156.79		
113	415.26	283	501.83		
114	653.95	284	90.14		
116	179.95	285	320.02		
120	957.94	286	302.64		
122	117.21	288	298.96		
123	343.27	290	241.20		
124	112.27	291	390.09		
125	271.47	292	1,657.73		
126	43.37	293	555.00		
127	1,120.22	295	933.61		
128	519.89	296	98.38		
129*	95.72	299	157.62		
131*	2,587.48	301	381.16		
132	64.77	303	237.40		
133	603.78	304	477.87		
134	57.54	305*	917.65		
135	17.30	306	166.58		
136*	210.54	307	499.91		
137	317.39	308	54.54		
138	104.17	309	8.59		
139	370.40	311	77.39		
140	252.72	312	50.04		
141*	25.31	313	46.28		
143	336.10	316	2,143.76		
144	267.89	317	304.24		
145	65.90	318	181.96		
146*	1,001.96	320	1,035.77		
147*	2,239.35	321	485.39		
148	23.75	322	28.58		
149	90.73	323*	203.46		
150*	233.83	324	656.08		
151	148.80	325*	1,349.38		
152	49.30	327	670.83		
153*	2,819.34	330	458.95		
154	358.41	331*	1,124.03		
155	2,120.99	332	191.83		
156	524.29	333	428.87		
157*	276.34	334	545.43		

Вкладки зібрані в усіх класах
Життєвого Забезпечення \$210,784.39Вкладки в фонд
Аксидентного Забезпечення

Відділ	заплатив	Відділ	заплатив	Відділ	заплатив
1*	3.40	158	17.30	344*	13.55
2	33.00	162	28.80	345	56.90
6	116.40	163	22.80	346*	86.90
8	15.20	164	39.15	347	34.48
10	18.35	166	41.90	348	7.24
13	39.00	168	1.00	349	17.10
14	37.35	170	82.95	350	17.00
16	37.20	172*	4.90	352	68.80
17	31.85	173	59.90	353	26.75
22*	169.60	176*	36.20	354	63.80
25	81.30			357	51.20
29	11.00	182	13.40	359	3.95
32	6.00	183	46.60	371	48.25
34	9.20	184	9.20	372	14.00
35	12.40	191	10.30	375	63.90
37	15.65	194	45.65	379	34.25
38	4.80	204	29.30	380	2.90
42	52.80	206	64.05	383	9.20
44*	2.20	207	4.85	385	71.90
45	20.20	214	83.40	386*	21.80
47	48.35	217	18.40	387*	18.25
48	6.30	218	7.20	395	9.20
49	26.80	219*	17.50	401*	45.80
51	62.90	220	21.90	402*	91.95
55	8.30	221	114.75	404	51.20
58	14.00	226	44.50	406	9.20
59	12.80	230	2.55	407	33.00
62	3.30	231	2.55	411	3.20
66	43.20	233	105.65	414	27.40
70	39.60	234	7.65	416	49.25
75	11.65	237	18.40	418	2.90
76	50.10	238	55.05	421	11.00
78	53.55	240	220.60	422	29.40
79*	31.00	242	37.50	423*	62.00
82	4.80	243	11.00	424	12.20
84	50.60	245	24.60	426	46.20
88	16.20	251*	18.40	427*	63.85
89	18.40	253	2.95	428	4.80
90	19.95	254	14.00	432	155.10
93	8.5	257*	40.20	434	133.25
94	103.65	261	7.50	437	65.35
96	10.05	263	8.5	439	101.10
102	2.95	266	27.40	440	15.40
105	6.55	267*	9.20	441	88.40
108	46.80	270	20.35	442	65.80
107	11.00	271*	6.70	443	25.75
108	8.5	277	120.55	444	57.70
110	18.80	278	26.40	445	111.30
116	14.15	282	8.5	451	9.20
119	7.80	286	40.40	455	9.20
120	40.25	291	20.20	456	42.90
122	37.00	292	50.70	459	4.80
123	9.20	293	20.20	460	77.80
124	1.70	295	91.60	462	20.30
125	34.20	301	3.95	464	17.30
127	12.60	304	4.90	465	66.65
129*	2.45	305*	20.20	468	27.60
131*	31.55	306	12.20	471	58.80
133	32.25	309	4.25	472	42.75
136*	67.10	316	23.50	474	34.00
138	4.55	317	18.60	475	28.00
139	1.10	320	28.90	484	33.90
140	9.20	324	9.20	487	29.80
146*	60.30	327	31.00	491	31.00
147*	60.65	331*	23.70	492*	15.50
149	11.00	332	2.45	495	31.60
150*	9.20	334	23.20	498	4.30
153*	23.25	336	25.00	500	27.30
154	1.95	337	89.30	503	12.20
155	74.35	338	1.00	504*	7.5
156	21.60	340*	46.90	505	11.00
157*	1.90	341	23.70	506	9.20

Вкладки зібрані в класі
Аксидентного Забезпечення \$ 7,020.55ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ

ЗВІДОМЛЕННЯ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ Листопад 1979 РОКУ

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У Листопаді 1979 Р.

Округа (осілок)	Кількість чл. у листопаді 1979 р.	всього на суму	в тому АДД
ОКРУГИ ПЕНСІЛЬВЕНІ			
Філадельфія	40 29 378	\$ 965,500	92
Піттсбург	18 14 96	224,000	4
Шамоні	20 31 133	330,000	22
Алентавн	12 6 79	169,500	13
Скрентон	7 2 28	56,000	6
Вілкс Берн	9 2 26	58,500	1
Разом:	106 84 740	\$ 1,803,500	138

ОКРУГА МЕРІЛЕНДУ

Балтимор	9 2 40	\$ 103,000	6
----------	--------	------------	---

ОКРУГИ НЬО ЙОРКУ

Нью Йорк	34 38 205	\$ 450,500	25
Сиракузи-Ютика	14 — 30	61,000	—
Рочестер	10 6 77	108,500	7
Трой	7 1 32	50,500	—
Бюффало	9 2 27	58,500	2
Разом:	74 47 371	\$ 729,000	34

ОКРУГИ НЬО ДЖЕРЗІ

Ньюарк	22 4 60	\$ 122,000	8
Джерзі Сіті	11 5 74	145,500	9
Перт Амбой	12 10 100	794,000	12
Пассейк	7 9 25	44,500	1
Разом:	52 28 259	\$ 1,106,000	30

ОКРУГИ ІЛІНОЙ, МІЧІГЕН І ОГАЙО

Чикаго, Іл.	34 12 168	\$ 450,000	28
Детройт, Міч.	20 11 115	360,000	11
Клівленд, Огайо	21 14 133	449,500	41
Янгстаун, Огайо	9 3 19	35,500	—
Разом:	84 40 435	\$ 1,295,000	80

ОКРУГИ НОВОЇ АНГЛІ

Нью Гейвен, Конн.	18 7 65	\$ 120,000	—
Бостон, Масс.	6 2 17	35,000	4
Вунсакет, Р. Ай.	6 2 14	30,500	1
Разом:	30 11 96	\$ 185,500	5

ОКРУГИ ЗАХІДНИХ СТЕЙТІВ АМЕРИКИ

Центральна	6 — 8	\$ 14,000	—
Мінеаполіс, Мінн.	6 4 13	51,000	8
Ст. Луїс, Мо.	5 — 7	10,000	—
Разом:	17 14 28	\$ 75,000	8

ОКРУГИ КАНАДИ

Торонто, Онт.	25 16 149	\$ 628,500	33
Монреаль, Квеб.	8 12 74	211,000	14
Ніагара, Онт.	9 1 41	188,000	1
Захід Канади	19 1 37	127,000	7
Разом:	61 30 301	\$ 1,154,500	55
Загальна сума:	455 252 2,293	\$ 6,492,000	356

НАЙКРАЩІ ВІДДІЛИ УНСОЮЗУ
ЯКІ ПО КІНЕЦЬ ЛИСТОПАДА 1979 РОКУ
ЗДОБУЛИ 10 АБО БІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ

П. Ч.	Відділ	Місяць	Здобув членів
1	401	Скарборо, Онт.	34
2	240	Клівленд, Огайо	48
3	83	Філадельфія, Па.	42
4	316	Рочестер, Н. Й.	42
5	94	Гамтрамк, Міч.	41
6	432	Торонто, Онт.	37
7	164	Бервик, Па.	35
8	434	Монреаль, Квебек	35
9	347	Мілвіл, Н. Дж.	34
10	47	Бетлгем, Па.	33
11	381	Кларк, Н. Дж.	32
12	242	Фраквилл, Па.	30
13	465	Ляшин, Квібек	28
14	379	Чикаго, Іл.	28
15	155	Перт Амбой, Н. Дж.	25
16	59	Бріджпорт, Конн.	24
17	204	Нью Йорк, Н. Й.	24
18	327	Гемпстед, Н. Й.	24
19	458	Гамільтон, Онт.	24
20	25	Джерзі Сіті, Н. Дж.	23
21	163	Філадельфія, Па.	23
22	375	Філадельфія, Па.	23
23	106	Чикаго, Іл.	22
24	239	Філадельфія, Па.	22
25	445	Вінніпег, Ман.	21
26	331	Мілвіл, Н. Дж.	21
27	63	Форд Сіті, Н. Дж.	18
28	194	Нью Йорк, Н. Й.	18
29	88	Кергонксон, Н. Й.	17
30	125	Чикаго, Іл.	17
31	174	Детройт, Міч.	17
32	276	Амбрідж, Па.	17
33	389	Лігайтон, Па. (новий Відділ)	17
34	5	Асторія, Н. Й.	16
35	200	Озон Парк, Н. Й.	16
36	217	Рочестер, н. й.	16
37	422	Філадельфія, Па.	16
38	22	Чикаго, Іл.	15
39	32	Філадельфія, Па.	15
40	153	Філадельфія, Па.	15
41	267	Вестбурі, Н. Й.	15
42	371	Ньюарк, Н. Дж.	15
43	430	Філадельфія, Па.	14
44	425	Пассейк, Н. Дж.	14
45	53	Піттсбург, Па.	14
46	269	Екстон, Па.	13
47	127	Мек Аду, Па.	13
48	127	Бюффало, Н. Й.	13
49	292	Детройт, Міч.	13
50	369	Пальмертон, Па.	13
51	423	Чикаго, Іл.	13
52	113	Дерри, Па.	12
53	221	Чикаго, Іл.	12
54	287	Джерзі Сіті, Н. Дж.	12

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ
У ЛИСТОПАДІ 1979 Р.

П. Ч.	Організатор	Придбав у листопаді	Сума забор.	В тому АДД	Разом ТП у 1979
ОКРУГА АЛЕНТАВН					
44	М. Шишка	2	\$ 5,000		4
47	Катерина Вайтгед	1	1,000		
	Анна Гарас	1	1,000		1 TP 33
147	І. Тушайлюк	1	4,000		5
318	Юлія Тхорик	1	2,000		3
Разом:		6	\$ 13,000	1 TP	
ОКРУГА БАЛТИМОР					
55	А. Цідин	1	\$ 1,000		4
320	І. Малко	1	500		11
Разом:		2	\$ 1,500		
ОКРУГА БОУФФАЛО					
127	В. Шарван	1	\$ 5,000	1 АДД	
	В. Оріховський	1	5,000		13
Разом:		2	\$ 10,000	1 АДД	
ОКРУГА БОСТОН					
238	Анна Ремік	2	\$ 2,000		6
ОКРУГА ЧІКАГО					
107	В. Ванджула	2	\$ 5,000		3
125	Гльорія Пашин	1	8,000		17
136	М. Сорока	1	5,000	1 АДД	5
221	М. Карачевський	1	500		12
379	М. Семків	3	3,500		26
423	В. Крайних	2,000			13
	С. Куропас	1	1,000		
452	Марія Сибело	1	1,000		3
472	Стефанія Кочія	1	1,000		5
Разом:		12	\$ 27,000	1 АДД	
ОКРУГА КЛІВЛЕНД					
102	М. Бобечко	1	\$ 10,000		3
112	Марія Федак	1	1,000		9
240	М. Кігичак	7	26,500	3 АДД	48
295	С. Мотрович	1	1,000		9
346	Я. Фішер	1	5,000	1 АДД	6
364	В. Владика	2	2,000		12
	Ольга Бик	1	1,000		5
Разом:		14	\$ 46,500	4 АДД	

ОКРУГА ДЕТРОЙТ

20	Р. Куропас	1	\$ 15,000		6
82	Ольга Марунчак	2	4,000		5
94	Р. Татарський	7	80,000		41
161	М. Захорчаний	1	1,000		3
Разом:		11	\$ 100,000		

ОКРУГА ДЖЕРЗІ СІТІ

25	Квітка Стецюк	4	\$ 6,500		23
	Любов Колєнська	1	5,000	1 АДД	
Разом:		5	\$ 11,500	1 АДД	

ОКРУГА МІННЕАПОЛІС

385	Я Карпак	4	\$ 20,000	4 АДД	
-----	----------	---	-----------	-------	--

ОКРУГА МОНТРЕАЛЬ (Канада)

434	Олександра Долінська	1	\$ 1,000		35
465	Текля Мороз	9	13,000	1 АДД	28
475	Текля Мороз	2	6,000	1 АДД	2
Разом:		12	\$ 20,000	2 АДД	

ОКРУГА НЬО ГЕЙВЕН

12	В. Лучкань	1	\$ 1,000		1
23	І. Бінковський	1	1,000		1
54	В. Добчанський	1	10,000		3
277	С. Кравець	1	1,000		8
350	Т. Фінін	1	3,000		3
414	І. Телюк	2	2,000		12
Разом:		7	\$ 18,000		

ОКРУГА НЬОАРК

27	Люба Лапчик	1	\$ 5,000	1 АДД	2
76	Юлія Демчук	1	1,000		5
133	Я. Лєськів	2	2,000		7
Разом:		4	\$ 8,000	1 АДД	

ОКРУГА НЬО ЙОРК

5	М. Хоманчук	3	\$ 3,000		16
8	Марія Кульчицька	2	7,000		9
158	Емілія Саноцька	1	500		10
184	Б. Ластовецький	1	3,000		4
194	М. Салдан	2	2,000		18
200	І. Пригода	2	2,500		16
204	В. Палідвор	2	6,000	1 АДД	
	А. Лозинський	4	4,000		24
	М. Шпонтак	1	1,000		15
267	І. Філіс	8	32,000	4 АДД	15
293	І. Хома	2	3,000		2
325	В. Цюпа	1	5,000		1
327	А. Копістянський	2	6,000		24
361	І. Яремчук	3	11,000	1 АДД	8
450	Евстахія Мілянчик	2	2,000		1 TP 4
489	М. Шпитко	2	3,000		1 TP 6
Разом:		38	\$ 91,000	6 АДД	2 TP

ОКРУГА НІАГАРА (Канада)

427	П. Дяків	1	\$ 1,000		6
-----	----------	---	----------	--	---

ОКРУГА ПАССЕЙК

42	П. Головачук	4	\$ 4,500		14
134	Уляна Дячук	4	4,000		5
	В. Дячук	1	3,000		
Разом:		9	\$ 11,500		

ОКРУГА ПЕРТ АМБОЙ

353	Дарія Оріховська	2	\$ 10,000	1 АДД	10
372	Й. Ярема	1	5,000		8
381	В. Данько	7	113,000	3 АДД	32
Разом:		10	\$ 128,000	4 АДД	

ОКРУГА ФІЛАДЕЛФІЯ

45	М. Пришляк	4	\$ 12,000	2 АДД	
	В. Колінко	1	1,000		1 TP 7
62	В. Васильків	1	1,000		1
83	С. Гавриш	1	1,000		42
156	М. Новак	1	1,000		7
163	Т. Дула	2	2,000		23
231	С. Гавриш	1	5,000	1 АДД	1
239	В. Вінницький	1	5,000	1 АДД	22
245	М. Мартиненко	1	1,000		10
331	Ольга Куєвас	3	3,000		
	С. Гавриш	3	7,000	1 АДД	19
	Дарія Запар	1	1,000		
375	І. Данківський	3	3,000		1 TP 19
	П. Тарнавський	1	1,000		1 TP 23
422	В. Євтушенко	4	4,000		16
430	І. Кнігницький	1	1,000		15
Разом:		29	\$ 48,000	5 АДД	3 TP

ОКРУГА ПІТТСБУРГ

53	Д. Головатий	4	\$ 5,500		14
63	М. Турко	4	8,000		18
113	І. Ярчак	2	1,500		12
120	Анна Рефт	1	1,000		1 TP 5
276	С. Іваніцький	2	2,000		17
481	М. Мішук	1	3,000		2
Разом:		14	\$ 21,000		1 TP

ОКРУГА РОЧЕСТЕР

36	Марія Ковальчук	1	\$ 500		1
89	П. Прокопенко	2	4,000		2
217	Т. Кубарич	1	1,000		16
	Д. Пристай	1	1,000		
316	В. Гавриляк	1	1,000		42
Разом:		6	\$ 7,500		

ТРИБУНА У. Н. СОЮЗУ

ВЗАЄМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ: УНС ЗАБЕЗПЕЧУЄ МАЙБУТНЄ МОЛОДІ, МОЛОДЬ ЗАБЕЗПЕЧУЄ МАЙБУТНЄ УНС

У теперішній організації кампанії Українського Народного Союзу окрему увагу віддається організації молоді. Забезпечення молоді в УНСОюзу має життєву вагу, як для самої молоді, так і для УНСОюзу та всієї нашої української громади на північно-американському континенті, для їх взаємного майбутнього. Для підкреслення цієї уваги і важливості, „Свобода“ публікує в цій кампанії фотознімки новоприєднаних молодих членів УНСОюзу, якщо — очевидно — ці фотознімки нам надіслані.



Андрей Крив, доня Ярослава та Анни Крив, нова членка 5-го Відділу УНСОюзу в Асторії, Н.Й.



Дебра Анна Спайс, доня Глорії та Рона Спайс, нова членка 407-го Відділу УНСОюзу в Торонто, Онтаріо, Канада.



Сюзанна М. Воллес, доня Відліа та Лорейн Воллес, нова членка 230-го Відділу УНСОюзу в Янгстайні, Огайо. Вписали в членів УНСОюзу свою внучку дідо Іван та бабуня Анна Крив.



Микола Олександр Медвук, син Ірени та Миколи Медвук, народжений 29-го вересня 1979-го року, новий член 458-го Відділу УНСОюзу в Бирлінгтоні, Онтаріо.



Фредерик Р. Шелгаммер, новий член 163-го Відділу УНСОюзу у Філадельфії, якого обдарувала союзовою грамоткою бабуня Анна Головатя.



Коля (Микола) Б. Діденко, син Бориса та Раїси Діденко, новий член 327-го Відділу УНСОюзу в Гемстеді, Н.Й.



Катерина Лін Шандровська, наймолодша членка 55-го Відділу УНСОюзу в Балтиморі, Мериленд, на науках хресної мачи Лорейн Чіплі. Мала Катерина з донькою Володимирою та Петром Шандровських, та правнучкою б.п. Олександра Шандровського, засновника і довічного секретаря 55-го Відділу УНСОюзу. Вся родина Шандровських членів УНСОюзу, про що подібно б.п. Олександра Шандровського, дідуся цієї молоді Іван Володимир Шандровський.



Карен Лін та Іван Даглас Недоступ, діти Петра та Іванки Недоступів, нові членки 5-го Відділу УНСОюзу в Асторії, Н.Й.



Тимотій М. Скенна, син Родні та Карен Скенна, новий член 230-го Відділу УНСОюзу в Янгстайні, Огайо.

Ширша громадська нарада УККА в Детройті

Загально відомо, що IX Конгрес УККА своїм перебігом і вислідом призначався на діяльність Відділів УККА в різних місцевостях по-різному. Між багатьма іншими також на діяльність Метрополітального Відділу УККА в Детройті мав негативний вплив. З бігом часу відносини в Централі УККА унормувалися, а внаслідок тим в окремих громадах наладувалася гармонійна співпраця. Українська спільнота в ЗСА в половині 1979 року з повним задоволенням прийняла вістку про завершення повної консолідації суспільно-громадських організацій в системі УККА. Шість десятків країнських організацій та понад тисячі складових об'єднань сьогодні в УККА. В тому часі і в Детройті відносини покращалися. Діяльність Метрополітального Відділу УККА охоплює майже всі прояви суспільно-громадського та політичного життя громади. Це наглядно можна було побачити на Ширшій Громадській Нараді УККА, що відбулася у неділю, 11-го листопада ц.р., у залі церкви св. Йосафата в Ворені, Міч.

Голова, д-р Антін Жуковський, відкриваючи нараду, який і ними проводив, привітав 72-ох представників складових організацій Метрополітального Відділу УККА: секретарював секретар Петро Семен. Звідолення з діяльності Управи в біжучій каденції, що його склав на вступі нарад містголова мгр Олександр Серафим, було наче підставою дальшого перебігу. Він підкреслював цілу низку успіхів, а також вказав, що коли йшлося про одностайність цілої громади, була співпраця з Відділом УККА Південносхідного Мічигену. Інж. Василь Колодичин, заступник голови, розвинув цілу низку успіхів, а також вказав, що коли йшлося про одностайність цілої громади, була співпраця з Відділом УККА Південносхідного Мічигену. Інж. Василь Колодичин, заступник голови, розвинув цілу низку успіхів, а також вказав, що коли йшлося про одностайність цілої громади, була співпраця з Відділом УККА Південносхідного Мічигену.

Голова, д-р Антін Жуковський, відкриваючи нараду, який і ними проводив, привітав 72-ох представників складових організацій Метрополітального Відділу УККА: секретарював секретар Петро Семен. Звідолення з діяльності Управи в біжучій каденції, що його склав на вступі нарад містголова мгр Олександр Серафим, було наче підставою дальшого перебігу. Він підкреслював цілу низку успіхів, а також вказав, що коли йшлося про одностайність цілої громади, була співпраця з Відділом УККА Південносхідного Мічигену. Інж. Василь Колодичин, заступник голови, розвинув цілу низку успіхів, а також вказав, що коли йшлося про одностайність цілої громади, була співпраця з Відділом УККА Південносхідного Мічигену.

Ще на вступі нарад голова, д-р А. Жуковський звернувся до Василя Папіжа пресового референта, щоб він слідував за перебігом наради та охочим думкам доповідачів та дискусій і на основі їх виробив підсумки наради. На закінчення ділової частини наради Василь Папіж їх зачитав:

— З задоволенням сконстатовано інтенсивнішу діяльність Управи Метрополітального Відділу УККА в

Папа підтверджує заборону швейцарському священикові викладати теологію

Рим, Італія. — Ватикан офіційно повідомив, що Папа Іван Павло II підтвердив попереднє рішення Апостольської Столиці заборонити о. Гансові Кюнгові, визначеному швейцарському теологові викладати релігію і філософію в університеті в Тюбінгені, Західна Німеччина. Рівночасно Ватикан заявив, що сподіється, що о. Кюнг „по глибшій застанові“ займе таке становище, яке уможливить привернення його на становище професора в тому університеті.

Ватикан далі повідомив, що це підтвердження Папою наступило після його введеної конференції з 5-ма католицькими єпископами із Західної Німеччини. Папа і німецькі єпископи повідомили, що, на жаль, останні заяви о. Кюнга не дали „достаточної бази“ для відкинення заборони. У повідомленні сказано, що відповідний церковний зверхник, єпископ Георг Мозер з Роттенбургу-Штутгарту мусить, згідно з канонічним правом та конкордатом, випустити працю о. Кюнга. Конкордат між Ватиканом і німецьким урядом був підписаний в 1933 році і с далі визнаний урядом Західної Німеччини. Договір встановлює, що викладач католицької теології в державному університеті мусить мати дозвіл від церковних властей. О. Кюнг одержав такий дозвіл, коли його запрошено на професора в університеті в Тюбінгені 19 років тому. Тепер єпископ Мозер мусить відкинути цей дозвіл.

П'ять німецьких католицьких єпископів, які відвідали конференцію з Папою, були кардинал Йозеф Геф-

фнер з Кельну, який також є президентом єпископської конференції Західної Німеччини; кардинал Йозеф Ратінгер-єпископ Мюнхену; кардинал Герман Фольх, єпископ Майнцу; архієпископ Оскар Саср з Фрайбургу і єпископ Георг Мозер, до якого дисципліна належить Тюбінген.

Також присутнім на конференції був кардинал Франц Сепер, хорват за національністю, який є головою Конгрегації, яка інтерпретує та пояснює догматичні питання Католицької Церкви.

Як відомо, о. Кюнгові заборонено навчати теологію за його надто ліберальні інтерпретації деяких важливих церковних догм, які, на думку Ватикану, відбігли від прийнятих Церквою доктрин.

В обговорі о. Кюнга стало багато визначних католицьких теологів в Європі, ЗСА та в Канаді, висловлюючи побоювання, що заходи проти о. Кюнга можуть пошкодити єкуменічним старанням.

Після ватиканського комунікату про підтвердження Папою заборони о. Кюнгові вчити теологію, о. Кюнг заявив, що він буде боротися за відкинення цієї заборони. Він також сказав, що Папа і німецькі єпископи не зуміли збагнути, що такі заборони перешкоджають прогресивній модернізації Католицької Церкви.

Університетські власті в Тюбінгені сподіються, що в скорому часі державні власті в цій німецькій провінції назначать нового професора на голову Інституту Єкуменічних Дослідів на місці о. Кюнга.

біжучій каденції, охоплюючи нею більшість проявів суспільно-політичного життя нашої громади.

— Швидкий процес асиміляції молодшого покоління, її пасивність до суспільно-громадської праці українських організацій заставляє всю нашу організацію громаду до протидії такому явищу, тому пропонуємо Управі: а) нав'язати тісний контакт з парадіями, молодечими організаціями, парафіальними та українознавчими школами, жіночими та всіми іншими організаціями, метою яких є виховання української молоді, для виховання програми сповінення процесу асиміляції; б) для цієї цілі треба скласти в найближчому часі окрему конференцію виховників молоді.

— Опіка над старшими віком людським є життєвою konieczністю нашої громади. Метрополітальний Відділ УККА підтримує заходи створення осередку опіки над старшими, яким буде „Українське Село“. Він закликає всі організації та цілу громаду включитися в акцію його будови, що невідомо розпочнеться, складаючи грошові датки на цю благодію.

— Тривожні вістки з України про положення політичних в'язнів, а їхніх родичів зокрема, нагадують розвинути широкую акцію в напрямі оборони переслідуваних та моральної і матеріальної допомоги потребуючим родинам. Кермуванням акцій повинні зайнятися представники Комітету Оборони Переслідуваних в Україні при повній співпраці та всебічній підтримці Метрополітального Відділу УККА.

— Маючи на увазі, що Народний Фонд — це єдина фінансова база нашої політичної репрезентації у ЗСА — Українського Конгресового Комітету Америки, поширити збірку Національного Датку, на всі організації на цілу українську громаду, тобто нею охопити максимум свідомого громадянства. Теж саме щорічно переводити збірку фінансів на потребу Світового Конгресу Вільних Українців (СКВУ).

— Управа Метрополітального Відділу УККА повинна надалі обміркувати на своїх нарадах усі суспільно-громадські і політичні дії нашої спільноти та займатися супутніми ним своєю справою, а зокре-

ЗАКЛИК ГОЛОВНОЇ ПЛАСТОВОЇ БУЛАВИ

Згідно з пляном праці Головної Пластової Булави, клячем на 1980 рік будуть слова „В здоровому тілі, здорова душа“.

Цей кляч подуманий на протигу до Олімпійських Ігор, що мають відбутись у Советському Союзі в 1980 році, як знак протесту проти терору і насильства Москви на наших землях. На Олімпійських Іграх в році 1980, подібно як в минулому українські змагання мусять виступати у змаганнях, як члени СССР, що є виразним запереченням так званої „Конституції“ СССР, яка „дає“ право виступати їм як членам УССР. Протестуємо проти несправедливості і насильства навіть у спортивних світових змаганнях. Солідаризуємося, однак, зі змаганнями українцями, яких приневолюють виступати під чужими прапорами і закликаємо всі Крайові Пластові Старшини:

— В часі Олімпійських Ігор у СССР, організувати Пластову Олімпіаду;
— перевести гутірки на тему кляча „В здоровому тілі, здорова душа“, та на тему українців-спортсменів на всіх Олімпійських Іграх, підкреслюючи цінність національної свідомості;
— подбати про найбільш чисельну участь пластової молоді у спортивних змаганнях та про підготовку до таких змагань на Святі Весни і по таборах;
— подбати, щобі спортивні референти Крайових Пластових Старшин випрацювали відповідну програму спортивних змагань, відповідну до обставин даного краю;

— Крайові Пластові Старшини, які мають змогу перевести такі ігрища спільно, нехай вийдуть зі собою в контакт для узгодження спільної програми якнайшорше. Тоді такі ігрища можна перевести на базі міжкrajових змагань.

СКОБИ

За головну Пластову Булаву:

пл.сен. Любомир Романків пл.сен.Віктор Яворський
голова секретар
пл.сен. Слава Рубель
І-ий заст. голови для виховних справ

Українська ялинка в Лонгвуд Гарденс — переможцем

Філадельфія (П.С.). — Адміністрація відомого ботанічного городу Лонгвуд Гарденс в Кеннет Сквер, біля 30 миль на південь від Філадельфії, вперше минулого року влаштувала виставку різдвяних ялинок з різних країн світу, що їх приміщено в чудовій балейній залі, в якій від 14-го грудня м.р. аж до Нового Року кожного дня відбувалися концерти колядок. Власне тут пишавалася першою нагородою відзначена українська ялинка, що її удекорували власноручними прикрасами пані з Клубу Горидинства з Бала-Кинвуд, з-під Філадельфії. Пані цю українознавчу роду, але їм сподобалася українська легенда про біду жінку, яка внесла до своєї убогої хати деревце на Свят-Вечір, але не мала чим його прикрасити. Коли ж вона вранці на Різдво збудилася зі сну здивувалася, побачила, що деревце було чудово прикрашене павутинням. Тому то в українських родинах вважають домашніх павуків тваринами, що приносять щастя і їх не бивають.

Українська ялинка, що здобула першу нагороду, не смерічка на 12 стіп висоти, прикрашена білими свічками, білими доморобними павуками, що зроблені з бавовни, білим павутинням, що виготовлене з т. зв. англійського волосся, як і білими сніжинками, що сплетені з набіло повоскованого льону або вирізани з білого льняного полотна, горішками і т. п. Сам верх ялинки прикрашений великою білою сніжинкою, що нагадує багатогранну зірку. Очевидно, немає на цій ялинці ані електричних свічок, ані інших індустриальних орнаментів. Усе це зробили власноручно пані неукраїнського роду з Бала-Кинвуд, яким мотив української ялинки припав до серця.

Другу нагороду призначено англійській ялинці, що її удекорували пані з Клубу Горидинства повіту Лінкастер, переважно червоними рожами та паперовими пташками, вільшаниками. Грін Спрінг Веллі Клубаж із Балтимору, Мериленд, здобув третю нагороду для скандинавської ялинки, прикрашеної багатокольоровими паперовими орнаментами. В мексиканській ялинці поставлено наголос на прикраси із плетеної соломки, включно з зображенням Богоматері й Дитятка-Ісуса зі соломки на вершці ялинки. Німецька ялинка впадала в очі своїми свічками й різдвяними медвічками, а японська типичними яляками й прикрашеними паперовими вітрилами. Окремо пишавалася ялинка з Вікторіанському стилі, що її прикрасили самі працівники Лонгвуд Гарденс і розмістили її в музичній залі ім. П'єра С. дю Понта, фундатора цього чудового ботанічного городу, розположеного на 300 акрах землі з устаткуванням для діяльності в усіх сезонах року.

У день відкриття виставки п.н. „Багато різдвяних ялинок“, тобто у п'ятницю, 14-го грудня м.р., біля 5,100 відвідувачів оглядали виставку ялинок світу й подивляло красу української народної ялинки у її простоті й символіці. Автор цього інформаційного допису стояв з родиною понад пів години в черзі поки дійшов до великої балейної залі, в якій приміщувалася виставка ялинок і відбувалися концерти колядок різних народів світу. До речі, ніхто не жалів, що доводилося стояти в черзі, бо зі залі виставки ялинок кожен виходив задоволений та з усмішкою на обличчі.

Українська Філадельфія цього року переживала велику історичну подію відвідин Святішого Отця в Українській Католицькій Катедрі Непорочного Зачаття, що зацікавило наших співгромадян неукраїнського роду всім, що українське. Цим слід пояснити і підбір ялинок з українського життя не-українці з Горидинського Клубу Бала-Кинвуд. Святкування Різдва під час новинки подав на телевізійній станції Генк Сперж, який відвідав українську катедру в часі відвідин Папи Івана Павла II. Трихвилинну програму в рамках вістей передавано на шостому каналі у вікторію, 18-го грудня, що включала типичне святкування Святого Вечора в українській селянській родині. Отже, Шамбеліан Робертів Маскалеві належить признання від усього громадянства за ці старання.

Лонгвуд Гарденс діє від 1906 року. Крім плекання чудових квітників у кожній порі року, так назовні, як і в критих приміщеннях, зразків дерев з різних частин світу і т. п., Лонгвуд Гарденс влаштує також різні виставки і агрикультурні лекції для любителів плекання квітів у домах, як і показ чудових кольорових водограв літніми вечорами притягають щодня тисячі відвідувачів цієї незаробкової інституції.

Це, що признано першу нагороду різдвяній ялинці з українського народною тематикою, слід уважати черговим здобутком для української культури.

Василь Папіж

Бучач і Бучачина

Історико-мемуарний збірник. Книжка у твердій корівці об'ємом 120 сторінок, робота мистця ЯКОВА ГНІЗДОВСЬКОГО, 943 сторінок з малюнками.

Ціна \$25.00 + \$1.00 пересилка

SVOBODA

30 Montgomery Street

Jersey City, N.J. 07305

Мешканці Нью Йорку змінили думку щодо кандидатури Едварда Кеннеді

Нью Йорк. — Відомий ньюйоркський щоденник „Дейлі Ньюз“ переіспитування відносно кандидатури на президента США сенатора Едварда Кеннеді, демократа з Массачусетс. Заледве одна третя запитаних мешканців Метрополісу Нью Йорку заявили, що йому, сенатору Кеннеді, а не президенту Джімі Картерові пощастило здобути номінацію Демокра-

тичної партії, тобто бути демократичним кандидатом у виборах в 1980 році. Раніше опитування, проведені ще перед іранською кризою і перед заявою Кеннеді у справі колишнього шаха Ірану Мохаммеда Різи Паглеві, вказували, що дві треті мешканців Метрополітального Нью Йорку уважали, що сен. Кеннеді має більші шанси на номінацію, як теперішній прези-

дент Картер. Понад 60 відсотків ньюйоркчан осудили гострий виступ сен. Кеннеді проти шаха Паглеві. На запитання чи підтвердіть ви свою думку, Едвард Кеннеді відповів, що так. Тільки 34 відсотки сказали „так“, 54 відсотки „ні“, інші відповіли, що не знають. Для 14-го листопада на таке саме питання 64 відсотки відповіли в користь Кеннеді, 31 „ні“ і тільки 5 відсотків заявили, що не знають.

БАТЬКИ! Зв'яжіть заможду ваших дітей з найстаршою, найбільшою й найбагатшою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб забезпечити їм кращу майбутність, в нашій громаді у вільному світі нового світового члена!

КИТАЙ ПРОДАЄ ЛІТАКИ І РАКЕТИ ЄГИПТОВІ

Тель Авів, Ізраїль. — Комуністичний китайський уряд в Пекіні погодився доставити Єгиптові ракети типу „ЕСІ-2“ для модернізації протилетунської оборонної системи, боєвості зброї того типу, що і Єгипет одержав ще тоді, коли між Каїром і Москвою були добрі відносини, поволі псується і виходить з ужитку, — згідно з інформаціями впливового ізраїльського щоденника „Гарець“.

Китайсько-єгипетська угода в справі доставки Китаєм зброї також передбачує закуп Єгиптом 50 літаків типу „МІГ-6“, які в дійсності є советськими літаками типу МІГ-19, але вироблені в Китаї. Пови-

домлення з Тель Авіву також інформувало, що ракети „ЕСІ-2“ є рухомими і можуть бути вживані проти високотехнічних літаків.

Єгипетська летунська оборона — від 1960-их років — базована на системі ракет советського виробу, але зрівняння советсько-єгипетських зв'язків в 1971 році виключило можливість доставки складових частин до ракет та іншої зброї.

Американський уряд обіцяв Єгиптові, — згідно з договором з Ізраїлем, — 1,5 мільярда доларів у кредитах на закупівлю літальних матеріалів та зброї, включно з джемами типу „Фантом“, тощо.

ЗСА тепер задумує збільшити літальну допомогу Єгиптові в сумі 3-ох мільярдів доларів продовж наступних 5-ох років, щоб Єгипет міг закупити в Америці найновіші роди зброї та літаків, наприклад, літаки типу „Ф-16“, та танки „М-60“.

Замість квітів на могилу

бл. п. проф. д-ра Юрія Фединського
на Центр Українських Студій
Гарвардського Університету
складає 100.00 дол.

д-р Роман ЛИСЯК

В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ

бл. п. проф. РОМАНА ЧУБАТОГО

буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА

в суботу, 12-го січня 1980 року

в Глен Кові в монастирі оо. Василіян

і в ТРИНАДЦЯТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ ДРУЖИНИ

ПОКІЙНОГО ПРОФЕСОРА

бл. п. ЛІДІЇ ЧУБАТОЇ

відправиться

СЛУЖБА БОЖА

в понеділок, 18 лютого 1980 р., о год. 8:30 р.

в церкві св. Юра при 7 вул. в Нью Йорку

Про молитви за спокій їх душ просить —

РОДИНА



З великим сумом сповіщаємо, що в суботу, 5-го січня 1980 р. в шпиталі Колумбус в Нью Йорку, в ранніх годинах, упокоївся в Бозі, на 92-му році життя, мій Найдорожчий БРАТ

бл. п.

БОРИС ФЕДОРОВИЧ БАРВІНСЬКИЙ

генерал-хорунжий Армії УНР

ПАНАХИДА у вістонок, 8-го січня 1980 року, о год. 7-й веч. в похоронному заведенні Петра Яреми. ПОХОРОН в середу, 9-го січня 1980 р. на українському православному цвинтарі в С. Бавнд Бруку, Н. Дж., о год. 10-й ранку.

про що сповіщає —

сестра — ЛІДІЯ ОРДИНСЬКА
і його вірний друг
ЯКІВ ФАРУШНИЙ

Турецькі...

(Закінчення зі стор. 1)
цивільному урядові припинити неспокій в країні.

„Анархисти і терористи переводять тепер генеральні проби для загального повстання“, сказано в радіокомунікаті шефа генерального штабу, ген. Кенана Еверена та командирів армії, фльоти, летунства та поліції.

„Наш народ не може більше толерувати анархії, замишання та експлуатації права свободи“, — зазначено в комунікаті.

Генерали закликали політиків покінчити дискусії й дебати та повернутися країну до демократичних основ, на яких Кемаль Ата-турк збудував турецьку республіку в 1923 р.

Сам прем'єр-міністр Сулейман Демірель, який на раджувався в справі погроз турецьких військовиків з президентом Фагрі Куртурком і провідником опозиції Булентом Ечевітом, підтвердив, що внутрішня ситуація в Туреччині є дуже серйозною, і що димісія не є виключеною.

Військові провідники також гостро осудили терористів, яким закидають намагання „підірвати демократію та повернути або фашистський режим або ісламські закони“.

Звертаючи увагу на найновіші події в Ірані і на советську інвазію Афганістану, турецькі військові кола побоюються, що далі безладдя і хаос в Туреччині можуть довести до вибуху війни на Близькому Сході.

Український Народний Союз

проголошує

ПРИДІЛ СТИПЕНДІЙ

потребуючим студентам на академічний рік 1980-81

Стипендії будуть призначені Комісією УНСО-ю студентам визнаним університетів і коледжів, які є членами УНСО-ю щонайменше два роки, на основі:

1. Фінансової потреби;
2. Студійних досягнень (оцінок);
3. Активності в українському громадському, а зокрема студентському житті.

Подання про стипендію, на формулярах, що їх можна набути в Головному Канцелярії УНСО-ю, слід вносити до 31-го березня 1980 року, на адресу:

Ukrainian National Association

30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302

КОЛИ ПОДорожуєТЕ:

- АВТОМ власним або чужим
- АВТОБУСОМ
- ПОЇЗДОМ
- ЛІТАКОМ
- ЧИ КОРАБЛЕМ

всюди і завжди хоронить Вас

акцидентова грамота
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ в НЬО ЙОРКУ

136 Друга Авеню, 2-й поверх

(ДІМ УКРАЇНСЬКОГО ВИЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ)

П'ятниця, 11-го січня 1980 року, о год. 7-й веч.

„НА ПРОЩАННЯ СТАРОГО РОКУ“

мистецьке поєднання, в якому візьмуть участь:

ВОЛОДИМИР БАРАГУРА, ТАРАС ГРИЦАЙ, СТЕПАН МАГМЕТ, СТЕПАН КРИЖАНІВСЬКИЙ

В музичній частині вечора виступ вокального квартету

„КАРАВАНА“

в складі: МИХАЙЛО ШКВАРКО (дир.), ЛЮБОМИР КАЛИНИЧ, СТЕПАН ПАЛКА

І РОМАН ЯСЬКІВ

Фортепіанний супровід: ДОЗЯ СИГІДА

Українське Лікарське Товариство Північної Америки

Головна Управа

Вітає

з великою радістю з приїздом у вільний світ українську лікарку, відважного борця за права Українського Народу, довголітнього в'язня московських тюрем і таборів

Д-ра Ніну Строкату-Караванську

та її Чоловіка-Героя

Святослава Караванського

Ми горді на те, що наша Організація теж доложила свою цеглину для здобуття волі наших славних нескорених. Ще раз звертаємося до усіх Членів УЛТГА продовжувати далі акції для звільнення усіх українських політичних в'язнів, зокрема нашого колеги Д-ра Миколу ПЛАХОТНЮКА.

Просимо Членів нашої Організації виказати далі свою жертвенність та складати свої щедри пожертви для наших Друзів, для задержання громадянського порядку до ЗУАДК-у на Фонд Допомоги Переслідуванню і Ув'язненню Українцям.

Чикаго, 28-го грудня 1979 р.

Д-р МИРОСЛАВ ХАРКЕВИЧ
Голова УЛТГА

Д-р МИРОСЛАВ КОЛЕНСЬКИЙ
Секретар УЛТГА

Братство кол. Вояків 1-ої Української Дивізії УНА

Станиця Нью Йорк

ділитися сумною вісткою із Побратимами, Українськими Комбатантами та всім Українським Громадянством, що дня 5-го січня 1980 р. відійшов у Вічність



сл. п. ген.-хор.

БОРИС БАРВІНСЬКИЙ

кол. учасник Визвольних Змагань, штабний старшина Армії УНР, старшина 1-ої УД УНА та Почесний Член Станиці Братства в Нью Йорку.

ПОХОРОН відбудеться дня 9-го січня 1980 р. із похоронного заведення Петра Яреми на цвинтарі св. Андрія в Бавнд Бруку, Н. Дж.

Родині сл. п. Генерала складаємо наші найщиріші співчуття.



Ділимося сумною вісткою з Рідними, Приятелями і Знайомими, що дня 26-го грудня 1979 року, несподівано, упокоїлась у Бозі, у Філадельфії, Па., на 58-му році життя

бл. п.

ЛІДІЯ БОРИНЮК
з дому БОРСЬКА

ПОХОРОН відбудеться 29-го грудня 1979 р. на St. Mary's Cemetery, Fox Chase.

В глибокому смутку:

муж — ОМЕЛЯН
дочка — ДАРІЯ АЛПЕН
внуки — СЯНІЯ І КІТ
сестра — ІВАНКА ПРИПХАН із Родиною кузини:

ДМИТРО ПАВЛИШ
ОЛЕКСА І ПЕТРО ТУЛІЙ

сестри в Україні: МІЛІЯ та ВЛОДКА з Родинами

Ближча і дальша Родина в Америці й Україні

В ТРЕТЮ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ НЕВІДЖАЛОВАНОЇ ВТРАТИ мого Найдорожчого МУЖА

бл. п.

ПЕТРА ЛУЦИКА

відбудеться

ПАНАХИДА

в неділю, 13-го січня 1980 року в церкві св. Володимира в Гартфорд, Конн. після Служби Божої

Замість квітів на могилу мого Мужа, складаю на студійний Фонд у Гарварді 100.00 дол.

Мій Дорогий Мужу. Ти будеш у моїй пам'яті так довго, як довго буде битися серце у моїх грудях і коли не будуть зложені мої кістки біля Тебе.

Хай земля Вашингтона буде Тобі легкою, як перо.

Твоя дружина — ЮСТИНА ЛУЦИК

БРАТСТВО КОЛ. ВОЯКІВ 1-ої УКРАЇНСЬКОЇ ДИВІЗІЇ УНА

ділитися сумною вісткою із Членами Братства, Українськими Комбатантами та всім Українським Громадянством, що дня 5-го січня 1980 року відійшов у Вічність



сл. п. ген.-хор.

БОРИС БАРВІНСЬКИЙ

кол. учасник Визвольних Змагань, штабний старшина Армії УНР, старшина 1-ої УД УНА.

ПАНАХИДУ відслужено у похоронному заведенні Петра Яреми, 129 Схід 7-ма вул. в Нью Йорку, дня 8-го січня 1980 р., о год. 7:30 веч.

ПОХОРОН відбудеться в середу, 9-го січня 1980 р., з цього ж похоронного заведення на цвинтарі св. Андрія в Бавнд Бруку, Н. Дж.

Родині сл. п. Генерала, складаємо наші найщиріші співчуття.

Головна та Крайова Управи Братства

В ПЕРШУ БЕЗМЕЖНУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ нашої Найдорожчої та Невіджалованої ДРУЖИНИ, МАМИ І БАБУНИ

бл. п.

МАРІЇ ГОЛОВЕЙ

буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ з ПАНАХИДОЮ

в середу, 16-го січня 1980 року, о годині 8-й ранку

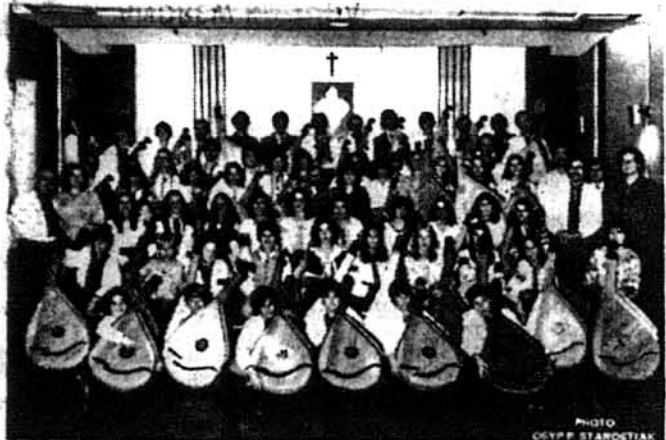
в церкві св. Юра в Нью Йорку

Про молитви за спокій душі Покійної просить:

муж — МИХАЙЛО
доньки: ОРИСА САЛЯК
ДАРІЯ КЕШІК

з Родинами

Відбулися курси гри на бандурі в Нью Йорку



Учасники гри на бандурі в Нью Йорку

Із давніх снів часів прийшло до нас бандура. В добі Козаччини у боротьбі за волю, бандура була важливим інструментом пропаганди — покоління у покоління.

І тут на вільній землі Вашингтону, далеко від рідної землі, молоді бандуристи роблять все, щоб оволодіти мистецтвом гри на нашому народному інструменті, щоб передавати світові спадщину української культури, щоб вирощувати молодість в пошані до неї.

У дні всамериканського свята Дня Подяки з 23-го по 25-го листопада, у приміщеннях Пластового домівок, проходили курси гри на бандурі. Ідея таких курсів існувала давно. Але всяка ідея може назавжди залишитися мертвою, якщо не знайдеться людина або група людей, яка свої особисті інтереси відсуває на задній план, якщо йдеться про інтереси громади. На шість у Нью Йорку така людина — це є Микола Чорний, адміністратор Школи Кобзарського Мистецтва з Нью Йорку. Він гаряче взявся за виконання цієї ідеї. І хоча це була не легка справа, він її виконав. Школа Кобзарського Мистецтва запросила до цього міста молодих інструкторів з Капелі бандуристів імені Тараса Шевченка з Детройту, щоб вони провели курси гри на бандурі для молодих бандуристів, на ці курси записалися 65 студентів.

Дня 22-го листопада ц.р. помещання адміністратора Школи Кобзарського Мистецтва, М. Чорного перетворилося у штаб, до якого наспівали безконечні телефонічні і різні повідомлення. Першим до Нью Йорку прибув бандурист-інструктор Роман Ротачко з Торонто. Ішли останні приготування. І хоча основну працю пророблено, хвилювався п. М. Чорний, хвилювалася його дружина, на плечі якої впали всі господарські приготування, бож бандуристів і студентів тре-

ба було чотири дні прогдувати. На другому кінці метрополітального Нью Йорку у Нью Джерзі хвилювався маестро Володимир Юркевич, музичний керівник Школи Кобзарського Мистецтва. Ну, та й студенти, які записалися на ці курси, звичайно, не спали перед початком навчання. Дня 23-го листопада до Пластового домівок прийшли святою одягнені студенти, бож сьогодні — в них Свято Бандури! На курси приїхали 7 інструкторів з різних сторін Америки і Канади. Інструктори Роман Ротачко з Торонто, Юлія і Олександр Китаєві з Детройту, Микола Дейчаківський з Клівленда, Марко Бандера з Філадельфії, Наталка і Тарас Павловські з Бавнд Бруку. Сім різних інструкторів, сім різних характерів, але одна-одним любов до українського мистецтва, любов до бандури.

Серед студентів, що записалися на курси була не лише молодь, але й люди старшого покоління. Дві сестри монахині, сестра Бернарда і сестра Софія з церкви св. Миколая з Філадельфії, телевізійна акторка Лариса Лисняк записалася на курси разом із своїми доньками, п-і Маріяна Бурбелла, журналістка, відома своїми дописами до "Українського тижневика" та ін.

Щож привело їх на ці курси? Чому вони добровільно відмовилися від відпочинку під час свята? Якщо б ми їх були б запитали про це, то, напевно, дістали б стандартну відповідь — "Ми ж українці".

Почалися напружені дні праці. Студенти уважно слухали пояснень інструкторів. За кожним інструктором — закріплена окрема класа, але на протязі навчання інструктори змінювалися. Вивчалися нові методи гри на бандурі. Допомігав інструктор маестро Володимир Юркевич. А у перервах між лекціями бандуристів годували смачним обідом, який приготували жінки з

Батьківської комітету Школи. Старанно допомагала п-ні М. Чорному, голова батьківського комітету п. Овсак, відомий мистец. У вестибюлі влаштовано виставку світлин, яка відзеркалювала історію Школи Кобзарського Мистецтва. Непомітно пробігав перший день навчання. Стомлені, але задоволені розійшлися студенти додому.

24-го листопада. Другий день праці курсів. Завдо до початку навчання Пластова домівка заповнилася дзвінками голосами молоді. Бандуристи обмінювалися враженнями, хвалилися своїми успіхами. І знову у класах проходила наполеглива, нелегка праця. Деякі з бандуристів ще — маленькі, і можна тільки дивуватися їхнім успіхам у навчанні.

А ввечері цього ж дня відбувся концерт. Молоді інструктори, запрошені для викладів на курсах, виказували мистецтво гри на бандурі. Це був небуденний концерт. Після концерту, один із наших найстарших бандуристів проф. Левицький, розплакався від хвилювання, заявивши, що такого концерту він ще ніколи не бачив. Програму концерту відкрив маестро Володимир Юркевич. Він сказав: "Насамперед хочу привітати Вас всіх присутніх нашим старим козацьким — Здорові були! Мені дуже приємно, що управу Школи Кобзарського Мистецтва звернулася до управи Капелі бандуристів ім. Т. Шевченка в Детройті та запросила молодих бандуристів-інструкторів на так зв. кобзарський семінар. Бандура ніколи не розлучалася з українським воєнством, вона завжди пригравала козакам-запорожцям, воюючій армії УНР та воюючій УПА. На закінчення свого короткого слова хочу просити вас, мої дорогі інструктори-бандуристи, передайте свої знання так, як ви одержали їх від своїх учителів щоб ваша праця була на користь учасників семінара і нашої великої кобзарської родини". Шаста вам Боже!

І, ось почався цей незвичайний концерт. Залунав звук чарівної бандури, у першій точці ансамблю бандуристів виконав танець "Буковинка". А потім цей танець замінив у швидку "Полеску", і деякі глядачі у залі почали пританцювати на місці. Роман Ротачко блискуче виконав "Стрілецьку пісню". Наталка Павловська виконала ададжіо з балету "Червоні маки" Глієра. На жаль, у деяких наших земляків та і у чужинців втерлося поняття, що на бандурі можна

виконувати тільки старовинні думи та народні пісні. Однак, як ми переконалися, на бандурі можна виконувати і класичну музику, — це доказала Наталка Павловська. Тарас Павловський і Марко Бандера виконали "Буковинський танок" у власній обробці, а Микола Дейчаківський талановито виконав кобзарську думу "Про вдову і трьох синів". Ця дума викликала велике захоплення глядачів. Роман Ротачко заграв традиційний кобзарський таночок "Млинок" з його власними варіаціями. Юлія Китаєві виконав "Престо" — твір італійського композитора з XVIII століття Пешетті. Ю. Китаєві ще раз доказав, що класику можна виконувати на бандурі. Потім він виконав старовинну кобзарську — жартівливу — "Пісню про дворянку", яку колись співав славний бандурист Хоткевич. На закінчення концерту ансамбль бандуристів заграв американську пісню "Грінслів" і інструментальну композицію Гургорія Китаєстого "Гомін степів". Це був незвичайний концерт, бож виповнена зала Пластового домівок в Нью Йорку спочатку затихла наче зачарована, а потім роздався гураган оплесків. Глядачі оплескували кожну точку і дякували молодим бандуристам за таке прекрасне виконання, яке вони напевно, вперше почули. Бо мистецтво, — це краса, а краса безсмертна. І це доказали молоді бандуристи-інструктори ім. Капелі бандуристів ім. Т. Шевченка. І за те, що вони вірно служать українському мистецтву й низький доземний поклін.

У дні 24-го і 25-го листопада курси продовжували свою інтенсивну працю. Часу було небагато і молоді бандуристи хотіли придбати якнайбільше знань від інструкторів. У ці дні молоді бандуристи не давали спокою адміністратору Школи, п. М. Чорному. Безконечно вони його запитували: "А чи на другий рік, ми будемо мати такі курси?" Як бачимо курси подобалися нашій молоді і в них — бажання, щоб такі курси проходили щороку. 25-го листопада бандуристи Школи Кобзарського Мистецтва, їх опікуни та інструктори-бандуристи, в чудово вишвинованих сорочках, заповнили церкву Святого Юра і о. Шевчук звернувся до увагу.

Курси гри на бандурі в Нью Йорку пройшов успішно. Віримо, що на другий рік Школа проведе ще один курс і побажання, щоб такі курси були традицією. Бож тут, на вільній землі Вашингтону, ніхто не заважає нам плекати рідне українське мистецтво. Але ми не повинні забувати й про тих, хто тепер в Україні. Нехай кожен наш концерт, кожна нова вивчена пісня будуть маленьким пострілом у московський Кремль.

Щож прийде та велика година визволення, коли наші бандуристи підуть в Україну і візьмуть з собою бандури та заспівають так, що їх "почують і Дніпро і кручі". А поки не гайте часу, удосконалюйте своє мистецтво, бережіть свої бандури і своє мистецтво, бо це також зброя проти Москви.

В.Л.

Д-Р МИХАЙЛО ДАНИЛЮК

На медичні Темі

Лікарський довідник. Книжка у твердій темно-зеленій обгорці із золотими буквами роботи мистця М.Х. ХАЛЕНЧУКА. 336 сторінок. Ціна 7.00 дол.

SVOBODA 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303

Мешканці стейту Нью Джерзі зобов'язані 5% стейтового податку.

Мілена Руданська Невидимі Стигмати

Книжка у твердій темно-бронзовій обгорці із золотими буквами. 552 сторінок із фотографічною документальною. Ціна 15.00 доларів.

SVOBODA 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303

Мешканці стейту Нью Джерзі зобов'язані 5% стейтового податку.

У Гантері відбулось весілля Зені і Бориса Ткачів



Борис і Зеня Ткачі

Квітчався осінню і першим багром листя вересня день у Гантері. І сонцем ласкавим закосичений слав дорожку в нове життя Зені і Бориса Ткачів.

Довкола відпочинкового resortу на Кобзарівці, гуртувалися групи людей — готові кожної хвилини вирушити з весільним походом до церкви св. Івана Хрестителя. І одні збиралися біля вхідного, що їх це посадив кілька років тому св. Володимир Кобзар, а які сьогодні вже щільним і високим муrom притисли до гостинців, інші пересиджували на лавочці біля каліни, яка червоними гронами ягід красила гілки на кушах, а деякі розмовляли під високою розлогою вербою, що гойдаючись замарино у вітрі, здавалось зашептати пролітати хмарини. А вгорі одні-одним на пагорбі височіла церквушка св. Івана Хрестителя, наче гуцульська красуня, очікуючи на весільний похід.

Відкриваючи весільний початок старости — п-ні Оля Гнатейко і д-р Роман Кисілевський, а убоко і хресний батюшка молодого, а поза ними — малий хлопчина Михайло Гудзітій ніс на вишиваній подушечці віночки молодят, а біля нього — Лія Котис, розспинаючи з кошачки квіти по дорозі, розсвітлений у заході сонця — встеляла квітням молодій парі шлях до церкви. А за ними йшли молодята — Зеня, зодягнена у білу сукню, завітчану синім узором, до якого з неабияком поверх її білого волосся і з китицею квітів. Біля неї — Борис, ставний брюнет, зодягнений у сорочку темного синім узором. Завжди в пам'яті присутніх залишалися їхні розкриті неймовірно радістю очі — сині і темноруді — очі щасливих молодих людей.

Колишнім місцем замешкання Зені був Рандаль, Н. Дж. у Пассейку, Н. Дж. вона закінчила Школу Українознавства і була активна у Пласті. Після закінчення середньої школи, вона почала студіювати соціологічні науки, які, відтак продовжувала у Юджині Орегон, закінчивши її ступінем бакалавра. Сьогодні, йдучи поспішно до її закінчення, вона студіює педагогічну програму Монтеросі в Портленді, Орегон.

Борис — це колишній мешканець Мейнпуду, Н. Дж. випускник Школи Українознавства в Ньюарку, Н. Дж. Закінчивши Ратгерський університет, він осягнув ступінь бакалавра з біології. Відтак переїхав до Корвалісу, Орегон, де здобув ступінь магістра з ділянки патології лісу. Сьогодні працює над дослідженнями зоріб дерев у цьому ж місті.

Борис пластун — "Чорноморець". Він та його вся родина належить до 25-го Відділу УНСоюзу.

У весільному почоті, за молодими, йшли друзі і родичі, вшвинованих у зразок жупанів, а друзі у вишиваних також синім узором сорочках і ясных блюзах.

Усі вони вишувалися у пари: Марта Кузьма та Андрій Ткач, Уляна Салевич і Юрко Кліпашко, Ліля Гудзітій і Тарас Ліщинський та Зірка Ткач і Юрко Кузьма. А за ними — батьки молодят пані Ірина та інж. Григорій Кузьма і батьки молодого д-р Леся та інж. Ярослава Ткачів. Цей радісний весільний початок замикали — родина, знайомі і приятелі.

У церкві звінчали Зеню і Бориса: о. Роман Кисілевський з Вінніпегу, Канада та о. Михайло Ваврик, парох цієї ж церкви в Гантері.

Після шлюбного підспіву молодят, молодята усталися з їхніми батьками біля церкви — і до них підходила їхня найближча родина та приятелі, щоб скласти їм побажання і привітання, щоб поплити з ними їхню радість.

Коли всі зійшли на терасу гостинної Кобзарівки на перекосу вже поволі меркло сонце, але щоб це з доволі світла, щоб ще з годинку там прохолоджувалися, погугурити й пошарувати та послухати шуму річки, бож її води — близько, ледь, що не торкаються будинку.

А там вже пора була сходити на вечерю, що її приготувала невсипуча і мила п-ні Оля Кобзар. Коли гості засіли за столи почала грати оркестра "Темпо" під диригентурою Ірини Ковалів. Відчувалось вишвиновані приходу найважливіших діячів цього весільного спектаклю, які ось-ось мали надійти.

Почала грати оркестра "Де згода в семействі" і під звуки цієї мелодії увійшов весільний почот, зупинившись біля порога ідальні, де зворушені батьки, за стародавнім українським звичаєм вітали молодих хлібом і сіллю та вином, поблагословивши їх на їхньому новому шляху. Старости увійшли з корою закосичених абуками і польовими квітами, поклавши його перед столом, де засіла молодата пара та друзі і родичі. І почалася молитва, що її провів о. Роман Кисілевський.

Староста, д-р Роман Кисілевський, який і в далішому проводив весільною гостинню, представив гостей, при цьому прочитавши телеграму, що наспіла з Риму від Блаженнішого Патріарха Йосифа Сліпного з благословенням молодій парі. Описавши старостина, п-ні Оля Гнатейко і в-малювичний спосіб розповіла про українські звичаї, пов'язані з весільними традиціями. Брат молодого, Андрій Ткач, звернувшись до молодят підніс перший келих за їхнє здоров'я, а відтак із легким сентиментом та з дотепними формами згадав про безжурні роки, що їх — він і його брат Борис — провели, мешкаючи ще тоді разом у батьківському домі. Виступив теж батько молодят, інж. Григорій Кузьма, сказавши кілька хвилюючих і теплих слів до молодят пари, а опісля подякував усім зібраним на весіл-

лі, що прибули, щоб взяти участь у цій радісній родинній події.

І як звичай велить, під звуки оркестру, почався немирущий вальс "Мої ясени", що його почала молодата пара, потім танцюючи зі своїми батьками, а відтак із друзями і родичами, а опісля усі закружляли в танку. Так почалася загальна забава, час-до-часу переплітана впровадженням різних українських весільних звичаїв, як, наприклад, викрадення молоді, "ригвал" якого перепродали друзі Бориса з пластового куреня "Чорноморці". А відтак друзі, приговорюючи, до молоді здіймили з її голівки вінок, зодягнувши в лемківську барвисту хустину — і тоді Зеня пішла в танець з Борисом. І теж, як це буває на весіллях, молода свою весільну китицю квітів кинула поміж розсміяних дівчат — мовляв, котра перша її підхопить — ця і перша вийде заміж.

Оркестра грала аж у пізню ніч. Уже одна по одній на небі блідли зорі, а танці не вгадали і все ще було чутно розкочитий, безжурний сміх молодих і відгомін розмов поміж старшими, — дехто згадував про своє весілля, дехто снував плани, думаючи про свої дити, дехто жартував, дехто дивлячись на молодату пару, задумався над їхньою долею, над тим, як то окремі стежки, колишні чужі собі люди, схрестилися — в одну спільну, яка цього ж осіннього дня розпочалася таким гарним і гармонійним акордом — у гурті їхніх найближчих друзів.

А за кілька днів уже прощали молодят у далеку дорогу до Орегону.

Л. Колєньська

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ УНСОЮЗУ!

ПІДСУМКИ...

(Закінчення зі ст. 2-ої)

не без труднощів. Це була резолюція СФУЖО на Конвенції Федерації Жіночів Клубів (11 мільйонів членок) внесена в червні м.р. делегатами Л. Шандрою і Н. Іванів, яка пройшла одностайно. резолюція Крайового Комітету УРД ВБ на засіданні Бритицького Комітету МРД внесена головою Богданом Крушельницькою, де пройшла малою більшістю голосів, внесли на двох Конференціях Року Дитини в Женеві, в квітні і травні 1979 р.р. поставлені головою СФУ Марією Митрович і петитія проти нового шкільного закону в УССР з підписами 1750 дітей, передана делегацією Крайового Комітету ЗСА (Дора Горбачевська, Люба Волинська і Віра Андрушків) на руки голови Комітету МРД, д-р Е. А. Лім.

Цей огляд не вичерпує цілої діяльності УРД-1979, бо не всі організатори подають достатні відомості про свої заходи, не зважаючи на те, що формально лише дії апробовані чинниками Урядових Секретаріатів або НДЖО мають право вживати назви й емблеми Року Дитини. Тому пригадуємо це й просимо про ближчу співпрацю й координацію дії, зокрема повідомляти про свої акції Крайові Комітети, а ці з черги Світову Комісію УРД. При такій співпраці зможемо надати справі українського молодого покоління ще ширше й вище спрямування на українському й міжнародному терені.

Д-р Лука Луцько:
ВАСИЛЬ СТЕФАНІК
ОПЕРАТОР УКРАЇНСЬКОГО ЗЕМЛІ
Ціна — 8.00 дол.
Замовляти: СВОВОДА

30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303

Мешканці стейту Нью Джерзі зобов'язані 5% стейтового податку.

Д-р Лука Луцько:
ВАСИЛЬ СТЕФАНІК
ОПЕРАТОР УКРАЇНСЬКОГО ЗЕМЛІ
Ціна — 8.00 дол.
Замовляти: СВОВОДА

30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303

Мешканці стейту Нью Джерзі зобов'язані 5% стейтового податку.

Д-р Лука Луцько:
ВАСИЛЬ СТЕФАНІК
ОПЕРАТОР УКРАЇНСЬКОГО ЗЕМЛІ
Ціна — 8.00 дол.
Замовляти: СВОВОДА

30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303

Мешканці стейту Нью Джерзі зобов'язані 5% стейтового податку.

Д-р Лука Луцько:
ВАСИЛЬ СТЕФАНІК
ОПЕРАТОР УКРАЇНСЬКОГО ЗЕМЛІ
Ціна — 8.00 дол.
Замовляти: СВОВОДА

30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303

Мешканці стейту Нью Джерзі зобов'язані 5% стейтового податку.

Д-р Лука Луцько:
ВАСИЛЬ СТЕФАНІК
ОПЕРАТОР УКРАЇНСЬКОГО ЗЕМЛІ
Ціна — 8.00 дол.
Замовляти: СВОВОДА

30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303

Мешканці стейту Нью Джерзі зобов'язані 5% стейтового податку.

лі, що прибули, щоб взяти участь у цій радісній родинній події.

І як звичай велить, під звуки оркестру, почався немирущий вальс "Мої ясени", що його почала молодата пара, потім танцюючи зі своїми батьками, а відтак із друзями і родичами, а опісля усі закружляли в танку. Так почалася загальна забава, час-до-часу переплітана впровадженням різних українських весільних звичаїв, як, наприклад, викрадення молоді, "ригвал" якого перепродали друзі Бориса з пластового куреня "Чорноморці". А відтак друзі, приговорюючи, до молоді здіймили з її голівки вінок, зодягнувши в лемківську барвисту хустину — і тоді Зеня пішла в танець з Борисом. І теж, як це буває на весіллях, молода свою весільну китицю квітів кинула поміж розсміяних дівчат — мовляв, котра перша її підхопить — ця і перша вийде заміж.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 20-го СІЧНЯ 1980 р.

ПАРМА, Огайо. Річні загальні і місячні збори Т-ва ім. І. Франка, 334-ий Відд., о год. 12:30 по пол. в залі Cardinal Savings, 5839 Ridge Rd. На порядку: звіти Управи, К. Комісії і вибір Управи на 1980 р. Проситись чл. прибути — М. Задерешкий, предс., С. Бохонок, фін. секр., Б. Задерешкий, рек. секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Річні збори Т-ва Єдність 163-й Відд., о год. 2-й по пол., в залі дому УНСоюзу, 5004 Old York vul. На порядку: звіти членів Управи та план праці на 1980 р. Присутність чл. обов'язкова. — Т. Дуда, секр.

ВЧІТЬСЯ ПО-АНГЛІЙСЬКИ

Від 22 січня до 1 квітня 1980 MWF — конференція і читання ТТН — граматика і писання. Також є класи в суботи. Групи є дуже малі, учителі університетського навчання і досвідом. SSC, 60 Bergenline Avenue West New Jersey (201) 854-8704

РІЗНЕ

Найкраще місце на прийняття, бенкетів, ім'янин, хрестин, то-вариські зустрічі, поминки і на всі нагоди —

HOLIDAY INN of Somerville

US Route 22 (E. Bound) BRIDGEWATER, N.J. 08807

• Тел. (201) 526-9500, в українській мові (201) 526-1866.
• Власник українське та під українським зарплатом.

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на цвинтарі св. Андрія в Бавнд Бруку і св. Духа — алмазні і на фірма

К. М. КАРДОВИЧ І ВОЛОДИМИР БЕЛЯНСЬКИЙ CONSTANTINE M. KARDOVICH WALTER BIELANSKI

CYPRESS HILLS MONUMENTS

800 Jamaica Avenue Brooklyn, N.Y. 11208 Tel.: (212) AP 7-2332

Відкрито в кожний день, в суботу, включно, від 9-5 по полудні, в неділю 10-4 по пол.

На бажання і для вигоди клієнтів, радо заведемо до Вашого дому з проектами і порадами.

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y.

ORegon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED Обслуговує ЦІЛА І ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere In New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Бруку і перенесенням Тіл-них Останків з різних країн entry.

801 Springfield Avenue IRVINGTON, N.J.

NEWARK, N.J. ESsex 6-5555

SINKOWSKY

FUNERAL SERVICE

5535 East Tremont Avenue BRONX, N.Y. 10465 Tel.: 865-3475

191 Avenue "A" NEW YORK, N.Y. 10009 Tel.: 476-8830

Директор ПОСКО СЕНКОВСЬКИЙ

Займається похоронами в Бавнд Бруку і в оклицях, по-ложених в кожний район міста. Похороны по мінімальним цінам.

HOLLAND AMERICA

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

впаштовує

7-ДЕННУ ПОДОРОЖ МОРЕМ — КРУЗ до НА